

Półtora Wieku Biblioteki Polskiej w Paryżu

22 kwietnia odbyło się otwarcie wystawy poświęconej 150-leciu istnienia Biblioteki Polskiej w Paryżu, instytucji założonej przez emigrantów — uchodźców po Powstaniu Listopadowym. Ta niezależna placówka naukowa, oświatowa i kulturalna, o wielkich zasługach dla utrzymania i rozwoju nieskrępowanej polskiej myśli w czasach caratu i w czasie rządów komunistycznych, prowadzona i administrowana przez intelektualistów polskich skupionych w Towarzystwie Historyczno-Literackim, doznała w czasie swego istnienia wiele serdecznego poparcia ze strony władz francuskich. To też nie dziwnego, że protektorat nad uroczystościami objęli: Jacques Chirac, b. premier, długoletni prawicowy mer Paryża, i Jacques Lang, minister kultury w kolejnych rządach socjalistycznych.

Przybyłych na uroczystość gości przywitał prezes Towarzystwa Historyczno-Literackiego. Prof. Eugeniusz Zaleski, po czym głos zabrał prof. Henri Mazeaud, przewodniczący Komitetu Miejscowego, sprawującego serdeczną opiekę nad Biblioteką Polską.

Prof. H. Mazeaud, członek Instytutu, historyk, odznaczony Komandorią Orderu "Polonia Restituta" za zasługi dla Polski niepodległej, wygłosił świetny odczyt o Bibliotece, jej historii i misji. Przynajmniej pokrótce dzieje powstania tej placówki, utworzonej przez społeczność uchodźców polskich po Powstaniu, w czasie którego Sejm Polski ogłosił akt detronizacji cara Mikołaja I jako władcy Królestwa Polskiego. Po przegranej wojnie polsko-rosyjskiej najwybitniejsi działacze i żołnierze polscy, wśród których było wielu utalentowanych uczonych, pisarzy, artystów, utworzyli w Paryżu ośrodek polityczno-intelektualny. Kilka stowarzyszeń polskich, które powstały spontanicznie, zjednoczyło się ostatecznie w 1854 r. w Towarzystwo Historyczno-Literackie, w którego siedzibie jesteśmy. Ale już wcześniej, bo w latach od 1832 do 1838, rzucono myśl powołania instytucji, która mogłaby się stać centrum działalności naukowej, oświatowej i kulturalnej. Właśnie biblioteki. Myśl ta stała się faktem w listopadzie 1838 r., gdy postanowiono umieścić zbiory 4 stowarzyszeń pod jednym dachem. Bibliotekę oddano do użytku czytelnikom już pod koniec marca 1839 r. Przenoszona kilkakrotnie z miejsca na miejsce znalazła wreszcie własną siedzibę w zakupionym i odrestaurowanym gmachu przy Quai d'Orleans. Dla wszystkich fal emigracyjnych — po powstaniach i po prześladowaniach politycznych na własnej ziemi — Biblioteka Polska stała się magnesem ściągającym uczonych i artystów, pisarzy i działaczy politycznych. Tu, w atmosferze wolności, mogli prowadzić badania, pisać i tworzyć.

Prof. H. Mazeaud mówił też o trudnych latach Biblioteki w czasie okupacji hitlerowskiej. Tylko część najcenniejszych skarbów udało się Czesławowi Chowańcowi wywieźć z Paryża i ukryć na terenie tzw. "wolnej strefy" w południowej Francji. Resztę zbiorów Niemcy wywieźli gdy zarekwirowali gmach dla NSDAP. Po wojnie — dzięki wysiłkom polskich uczonych, życzliwej postawie władz okupacyjnych w Niemczech, dzięki pomocy licznych rzesz powracających do Francji jeńców wojennych i więźniów obozów — odzyskano sporą część zagrabionych zbiorów. Inne trafiły do Warszawy, gdzie stanowiły załóżkę obecnego Muzeum Literatury.

Prof. Mazeaud przedstawił też sprawę, w których brał udział po wojnie. Narzucone Polsce władze komunistyczne chciały zawładnąć Biblioteką, na co patriotycznie nastawiona emigracja niepodległościowa nie mogła się zgodzić. Pretekstem było zawarte w 1891 r. porozumienie o warunkowym przekazaniu Biblioteki Polskiej Akademii Umiejętności, działającej w wolnym mieście Krakowie. Spowodowało to wówczas protesty emigrantów z powodu zależności, choć ograniczonej, Akademii od rządu austriackiego chociaż Kraków był wówczas najbardziej swobodnym centrum naukowym w Polsce, a zabór austriacki ofiarowywał swym poddanym najwięcej swobód oso-

bistych. Władze komunistyczne w Polsce chciały po II wojnie światowej wykorzystać współpracę między PAU i Biblioteką Polską w Paryżu celem uzależnienia Biblioteki od powstałej wówczas Polskiej Akademii Nauk, organizacji podporządkowanej państwu całości życia naukowego. Przymusowe zlikwidowanie PAU — bez zgody członków, wbrew licznym protestom uczonych, stworzyło nową sytuację. Po serii procesów między Towarzystwem Historyczno-Literackim i warszawską PAN o niespełnienie warunków umowy z 1891 r. Biblioteka Polska odzyskała niezależność, a uchwała parlamentu francuskiego potwierdziła "la liberté et la traditionnelle intégrité de Bibliothèque Polonaise de Paris". Wszystkie partie z wyjątkiem komunistów głosowały za tą uchwałą.

Biblioteka — powiedział prof. Mazeaud — została stworzona przez polskich emigrantów walczących przeciwko zaborczej carskiej władzy. Polscy emigranci po II wojnie światowej nie mogli się zgodzić, by placówka stworzona przez ich poprzedników, stała się instytucją zależną od władzy obcej, narzuconej Polsce z Moskwy, krepującej swobodę myśli i niezależność badań naukowych. Istnienie w Paryżu Biblioteki Polskiej — zdaniem prof. Mazeaud — jest przejawem suwerenności narodu polskiego.

W dalszej części odczytu prof. H. Mazeaud omówił różne sfery działalności Towarzystwa Historyczno-Literackiego: prowadzenie zbiorów bibliotecznych, kolekcji dzieł sztuki, akcje odczytów, udzielanie stypendiów. Z wielkim szacunkiem mówił o zasługach obywatelskich emigrantów, a zwłaszcza Fundacji Lanckorońskich, łączących na utrzymanie placówki.

Podkreślił też, że THL jest wierne tradycjom narodowym, które w PRL były zakazywane, jak: obchody rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja, rocznicy odzyskania niepodległości — 11 listopada i dnia 29 listopada, rocznicy Powstania, z którego uczestników wywodzili się emigranci, założyciele na wolnej ziemi francuskiej Biblioteki Polskiej, bastionu niezależnej polskiej myśli, nauki i kultury.

Po odczytaniu wyrecytował fortepianowo Aleksandra Woronickiego, pianisty, który na estradach świata uparcie przypomina dorobek kompozytorski Ignacego Jana Paderewskiego. Na program złożył się: Paderewskiego "Legenda", słynny "Meneut" i "Krakowiak fantastyczny" oraz Fryderyka Chopina dwa najszlachetniejsze polo-

Bydło i Dygnitarzy Ewakuowano Od Razu

Moskwa (NYT) — Najnowsze badania radioaktywnego skażenia środowiska po katastrofie nuklearnej w Czernobylu wskazują na konieczność ewakuacji dalszych 100 tys. ludności z okolicy, którą dotknął opad radioaktywny 26 kwietnia 1986 roku — twierdzą władze miejscowe, domagające się od Kremla większej pomocy.

Testy przeprowadzone przez specjalistów Białorusi wykazały, że niebezpieczny poziom radioaktywności utrzymuje się ponad trzy lata od wypadku, we wsiach odległych o ponad 200 mil od Czernobyla.

Władze białoruskie rozpatrują możliwość zwroczenia się do Moskwy o dodatkowe 16 miliardów w ramach pomocy, podał TASS.

Wiadomości z Mińska sugerują, że skutki katastrofy dla ludności zamieszkałej wokół Czernobyla — mogą się okazać znacznie groźniejsze, niż przyznaje to rząd. Rada najwyższa Białorusi otrzymała ostrzeżenie od naukowców, że może zaistnieć konieczność przesiedlenia wielu wsi w ciągu najbliższych pięciu lat, aby zredukować ryzyko naświetlenia ich mieszkańców.

W poniedziałek Izwiestia opublikowały list o 600 mieszkańców Czernobyla stwierdzający, że zostali oni ewakuowani dopiero w tydzień po eksplozji reaktora, dużo później, niż wywieziono w bezpieczne okolice bydło.

List wymienia dwunastu czolowych miejscowych dygnitarzy, którzy natychmiast opuścili okolicę oraz opisuje przypadki radioak-

nezy i trzy mazurki. Na bis pianista zagrał poloneza Michała Kleofasa Ogińskiego, utwór wyrażający — jak żaden inny — tęsknotę emigrantów za ojczyzną.

Po koncercie goście przeszli do sali wystawowych. Zgromadzone w nich nieprzebrane bogactwo dokumentów, starych manuskryptów, portretów, sztychów, fotografii, druków i książek, starych map i drobnych przedmiotów związanych z rozwojem życia naukowego na emigracji, tworzeniem i peregrinacjami Biblioteki Polskiej od pierwszej siedziby — do obecnego gmachu. Znalazły się też eksponaty najnowsze — przykłady wydawnictw drugiego obiegu ukazujących się obecnie w Polsce. Tym zbiorem wypada poświęcić oddzielne omówienie, podobnie jak zbiorom Muzeum Adama Michiewicza i zbiorom sztuki, których nowy zestaw pokazano zwiedzającym w galerii na III piętrze.

Uroczystość otwarcia wystawy zakończyła się lampką wina.

Następnego dnia, w niedzielę, w Kościele Polskim pod wezwaniem Wniebowzięcia NMP, odbyła się uroczysta Msza św. koncelebrowana, odprawiona w intencji Polaków i Francuzów zasłużonych w pracy dla Towarzystwa Historyczno-Literackiego i Biblioteki Polskiej. Mszy św. przewodniczył rektor Polskiej Misji Katolickiej ks. prałat Stanisław Jeż. Lekcje czytali dr Jerzy Mond i red. Leszek Talko. Po nabożeństwie krótkie przemówienie okolicznościowe wygłosił przewodniczący THL prof. Eugeniusz Zaleski.

W godzinach popołudniowych i wieczornych odbyło się walne zebranie członków Towarzystwa Historyczno-Literackiego. Wybrano nowe władze. Do Rady Towarzystwa weszli (w kolejności liczby otrzymanych głosów): prof. Andrzej Folkierski, Wirydiana Reyowa, Elżbieta Zamojska, dr Andrzej Ciechanowiecki, prof. Tadeusz Domański, red. Leszek Talko, Władysław Tarnowski, ks. prałat Witold Kiedrowski, mec. Bolesław Szpiega, dr Jerzy Ursyn Niemcewicz, Anna Łucka, Henri de Monfort, dr Zdzisław Najder, Maria Teresa Vido — Rzewuska.

Rada ma prawo dokończenia kilku członków do władz, które ukonstytuują się na posiedzeniu w dniu 23 maja. Do tej daty pracować będzie zarząd w dotychczasowym składzie.

(DP — Londyn)
Andrzej Bogusławski

Ostatni Falszeryz Sprawy Katynia

(Dokończenie ze str. 1)

kiepskich propagitek z tamtej strony z łatwością rozpozna znajomą nutę i podobne słownictwo.

Ale Świątek na tym nie poprzestaje. Gdy mowa o wybuchu wojny i podwójnej napaści na Polskę preferencje ma wyraźne. Potępiając agresora niemieckiego jednocześnie rozpyla się w pochwałach okupanta sowieckiego. Cytuje z aprobatą wiarołomną notę Mołotowa z 17 września 1939 r. i przyjmuje słuszność jej uzasadnienia, przyznaje oczy na zawarte w niej zakłamanie, nie razi go ubliżające naśmiewanie się współzawodniczy z "bankructwa i rozpadu państwa polskiego", najazd Czerwonej Armii wybiła zrozumiła, koniecznością "ochrony mieszkańców zachodniej Ukrainy i Białorusi", bez zastrzeżeń też uznaje prawo Moskwy do tamania traktatów, zaboru terytorium polskiego i deportacji na Sybir ludności "stanowiącej zagrożenie" dla panowania władzy sowieckiej. Zresztą admirać swoją dla czerwonego okupanta deklaruje całkiem otwarcie. Radzi bowiem "Polakom żeby raz na zawsze przestali zgłaszać pretensje do wschodniego sąsiada za zmienione po wojnie granice. W istocie każdy prawdziwy Polak powinien nie tylko być z tej zmiany zadowolony, ale też winien odczuwać wdzięczność dla tych, którzy ją przeprowadzili", zwłaszcza dla Stalina, jej głównego sprawcy. Na koniec "tych, którzy wciąż uparcie marzą o Polsce sięgającej od Bałtyku po Morze Czarne" Świątek odsyła do wypowiedzi Winstona Churchilla skłaniającej do "refleksji nad charakterem Polaków, którzy często sami nie wiedzą czego chcą i co posiadają ani nie przyjmują do wiadomości, że Związek Sowiecki poświęcił życie wielu milionów swoich żołnierzy ażeby Polacy mogli mieć własne niepodległe państwo, co czego nigdy sami nie byłiby w stanie osiągnąć". Tylko że współautor postanowień jałtańskich nie jest tu żadną wyrocznią dla zdradzonych przez niego Polaków. Ostatecznie to tenże Churchill wyraził się w tamtym czasie, że "Na pewno nie będzie mi serce z powodu Lwowa". Świątkowi na pewno też nie pęka.

Zadaniem książki, wydanej w języku angielskim, miało być zdezorientowanie czytelnika obcego. Zadania tego nie wykonała, nie wzbudziła w ogóle większego zainteresowania, została po prostu zignorowana. Natomiast opinia emigracyjna zdecydowanie książkę potępiła. Ostrzeżenie przed nią zamieścił w "Gazecie Niedzielnej" K.O.W. Veritas, który nieopatrznie, niezorientowany w treści, przyjął ją do druku. Wina za publikacją tej "falszywki" spada przede wszystkim na wydawnictwo Panda Press, prowadzone przez Przemka Marię Grafczyńskiego. Jego wyjaśnienie, że kierował się zasadą wolności słowa, prawem "zamówienia klientowskiego" i opłaceniem nakładu przez autora nie ma przekonywującej racji. Gdyby je przyjął wypadałoby się zgodzić, że pod pozorem absolutnej tolerancji, ale za brzęcząca monetą, wolno drukować każdy paszkwil, ogłaszać każde oszczerstwo, promować każde kłamstwo. Można i tak, ale mimo wszystko polskiemu wydawcy, nawet z pustą kieszenią, jakoś nie przystoi obciążać swojej reputacji pozycją do tego stopnia zawstydzającą i kompromitującą. I w dodatku służącą jedynie cudzym wrogim interesom.

W pogoni za rozgłosem Świątek zwrócił się do prasowych agencji sowieckich. W szybkim tempie doszło do udzielenia wywiadu londyńskiemu korespondentowi moskiewskiego tygodnika "Litieraturnaja Gazieta", Wiktorowi Orlikowi. Tekst tej rozmowy ukazał się już 14 grudnia 1988 p.t. "Katynska tragedia — wersja Romualda Świątka". Przedstawiono w niej pokrótce główne tezy zawarte w książce i okoliczności w jakich autor z "młodzieńczą wytrwałością" gromadził na więziennym szlaku materiały z "chodzącego archiwum" żywych świadków, szukając odpowiedzi i wyjaśnień na wątpliwe i niejasne fakty, pytania, niespójności. Zebrane dane "podpowiedziały mu", że "katynska tragedia — to dzieło gestapowców". Orlik co do tego był trochę mniej pewny i jedynie podkreślał na zakończenie, iż "w każdym razie R. Świątek w swojej książce wskazuje kilka kierunków poszukiwań, które mogą okazać się przydatne dla ostatecznego wyjaśnienia

prawdy". Na podstawie doniesień z Moskwy można wnioskować, że redakcja "Litieraturnoj Gaziety" także powątpiewała i całą wersję, pomimo jej ogłoszenia, potraktowała dość ostrożnie. Sprawa Katynia już poprzednio pojawiała się na jej łamach. Opublikowano na przykład fragmenty stenogramu z dyskusji na sympozjum historyków i filmowców polskich i sowieckich gdzie wysuwano postulat ujawnienia pełnej prawdy o Katyniu. W listopadzie ub.r. zastępca redaktora naczelnego wspomnianego tygodnika przewodniczył w moskiewskim Domu Pisarzy na 3-godzinny zebraniu historyków, na którym Natan Ejdelman otwarcie dowodził, że zbrodnia jest dziełem NKWD i zyskał tak szerokie poparcie uczestników, iż nawet prostalinowski jego oponent Fiodor Wołkow musiał się z nim zgodzić.

Nie rozprasza to jednak podejrzania, że komuś zależy na poparciu wersji Świątka i że jej reklama jest mu bardzo na rękę. Nie dlatego, że książka jest godna uwagi, ciekawa, odkrywcza, poruszająca — bo nie jest, ale dlatego, że rodzi dalszy zamęt, stara się mnożyć wątpliwości i odwlekać moment ostatecznego obnażenia właściwych winowajców. Artykuł Orlika został natomiast zauważony i w dosłownym przekładzie, bez słowa krytycznego komentarza, zamieszczony "według rozdzielnika" w "Stolicy", "Gazecie Robotniczej" i innych czasopiśmie krajowych. Niewątpliwie pewnym czynnikiem, zwłaszcza w Związku Sowieckim, sprytny i wygodniej będzie powoływać się na zdanie Polaka, byłego lagiernika, człowieka — zdawałoby się — nieuprzedzonego, niesklonnego do chwaleń systemu komunistycznego, zamieszkałego na Zachodzie a jednak gotowego do zdjęcia odium z sowieckiego aparatu przemocy, kruszącego kopie w imię niewinności Berii i jego siepaczy, chętnego podjąć się niewdzięcznej roli, do której nikt się już nie pali.

Nie miał jednak w tej roli szczęścia. Zawiódł się licząc, że otrzyma spodziewany sukces ze strony tych co dotąd także niezbyt dbali o zachowanie prawdy historycznej.

★ AUTA

★ AUTA

PERILLO PONTIAC, BMW, LINCOLN-MERCURY
1111 W. DIVERSEY TEL.: 883-1111

POŻYCZKA NA 2.9%
LUB RABAT DO \$1,850

Możliwość uzyskania pożyczki dla osób nie mających wyrobionego kredytu

Duży Wybór Używanych Samochodów
Zadzwoń, przyjdź i poproś o mówiącą po polsku

ANNE OLSZEWSKA
883-2935

Godz.: Pon., śr., czw. 9-9;
piąt., sob. 9-6

Przyjdź, a wyjedziesz dzisiaj nowym samochodem!

Nawet jeżeli masz już samochód oferujemy ubezpieczenie na raty

Budget MOTORS
CARS & TRUCKS

FINANCING AVAILABLE
1618 N. CICERO 622-1414 1618 N. CICERO

WIELKIE OTWARCIE

Oszczędzisz dużo pieniędzy na samochodach używanych w doskonałym stanie, z okazji naszego wielkiego otwarcia

Duży wybór Wstąp i przekonaj się

1618 N. Cicero Ave.
622-1414

UWAGA!

Każde ogłoszenie ukazujące się w "Dzienniku Związkowym" drukowane jest według życzenia klientów, którzy za nie płać. W związku z powyższym zaznaczamy, że nie bierzemy odpowiedzialności za ich treść.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym.

★ AUTA

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJĘ garażu. Najchętniej na Władysławowie. Tel.: 283-7620 - 283-7631.

★ GARAŻ DO WYNAJĘCIA

JACKOWO, garaż na 2 samochody dobry dla kontraktora. 583-3167.

GARAŻ do wynajęcia okolica Archer-Kedzie. 599-7052.

WYNAJME garaż nadający się do naprawy samochodów (blacharstwo, mechanika). 486-3704.

★ AUTA

★ AUTA

CHICAGO CAR CITY COMPANY
Mamy używane vans, samochody sportowe - pick-up trucks - samochody wypożyczkowe. Samochody sportowe na sprzedaż w dobrej kondycji. Udzielamy pożyczek. Dzwoń SAM 588-6666, mów po polsku.
3901-3911 N. Western Ave., Chgo., IL

★ AUTA

PONTIAC '75 w dobrym stanie. \$380, tel. 470-0140.

83' Mercedes
300 D Turbo Diesel.
254-6495
Dzwoń po 5 PM

★ AUTO

★ AUTO

BARBARA PODKÓWKA
zaprasza wszystkich do
ANDERSON 

6539 W. OGDEN AVE., BERWYN 795-7900

PO NAJLEPSZY SAMOCHÓD

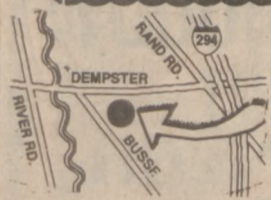
Proszę pytać tylko o BARBARĘ PODKÓWKĘ, która obsługuje was w języku ojczystym. Moje godziny urzędowania od 9:00 do 6:00

DUŻY WYBÓR NOWYCH i UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

Otwarte codziennie od 9:00 do 9:00 w sobotę od 9:00 do 5:00

JESTEŚMY 64 LATA W INTERESIE

RIVER Chevrolet Inc.



1723 BUSSE HWY.
(przy Dempster)
DES PLAINES, IL.
699-7100



Mówiąca po polsku
BARBARA KRAJEWSKA
pomaga Wam przy zakupie samochodu

Wszystkie modele firmy Chevrolet na składzie takie jak: Caprice, Camaro, Celebrity, Beretta, Cavalier, Spectrum, Metro, Blazer, Astro-Van, Conversions—Pick-up oraz Corvette:

- Gwarancja otrzymania pożyczki na samochód dla osób kupujących po raz pierwszy na kredyt. Świetna okazja do wyrobienia sobie referencji kredytowych.
- Rabaty fabryczne już do \$1,000, które można użyć jako zadatek na samochód lub oprocentowanie takie jak 2.9% przez GMAC

DUŻE OSZCZĘDNOŚCI NA WSZYSTKICH MODELACH

Duży wybór używanych samochodów w doskonałym stanie. Zapraszamy w swoich godz. urzędowania.
Pon. 9-5, Wt 1-9, środa 9-9, czwartek 9-4, sobota 9-6

| | |
|--|--------|
| '82 CHEV. CITATION 4 drzw. auto ochładzany | \$2485 |
| '82 CHEV. CAPRICE 4 drzw. 40,053, V-8, auto. ochładzanie | \$3995 |
| '84 CHEV. CAMARO FM-kasety, ochładzanie, wspomagana kierownica i hamulce | \$5495 |
| '86 CHEV. SUBURBAN auto. ochładzany, wspomagane hamulce i kierownica | \$8995 |
| '84 PLYMOUTH RELIANT WAG. Auto. ochładzanie. Wspomagana kierownica i hamulce | \$2995 |

| | |
|---|--------|
| '85 CHEV. CAVALIER 4 drzw., auto. ochładzanie, wspomagana kierownica i hamulce, 26,260 zarejestrowanych mil | \$4495 |
| '86 CHEV. CAMARO Auto. ochładzanie, wspomagana kierownica, hamulce, "cruise" 31,011 zarejestrowanych mil | 6995 |
| '86 PONTIAC FIERO Auto. ochładzanie, stereo-kasety 14,161 zarejestrowanych mil | 6995 |
| '85 FORD RANGER PICK-UP | \$2995 |
| '84 JEEP CHEROKEE 4x4 Auto. ochładzany, wspomagana kierownica i hamulce | \$6995 |

SUN OLDSMOBILE
4925 N. BROADWAY
Nasza Specjalna Oferta!
MOŻLIWOŚĆ POŻYCZKI NA 2.9% LUB RABAT DO \$1,500
Tylko przez ograniczony okres czasu
WYBIERZ Z SEOTEK NOWYCH I UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
Pomagamy w uzyskaniu pierwszego kredytu oraz oferujemy najlepsze ubezpieczenie.
Upewnijcie się Obsługę Cię w Języku Polskim
GREG SZEWCZYK
878-5000
Godziny: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 9-9; sobota 9-6.
Z zakupem samochodu otrzymasz DARMO zabezpieczenie lakieru i bezpłatne mycie przez cały okres posiadania auta!

KLOCKI HAMULCOWE
OD \$10.99 Komplet

OLEJ
10W-30 lub 10W-40 79¢/qt.
FILTER DO OLEJU \$2.99
do większości aut amerykańskich

SZCZĘKI HAMULCOWE
Od \$10.99 Komplet

PRĄDNICE I STARTERY
Dla większości samochodów amerykańskich \$29.50

UŻYWANE ROTORY LUB BEBNY
ROTORY \$25.00
BEBNY \$18.00

PULASKI AUTO SUPPLY
3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060
MÓWIAMY PO POLSKU
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-4:00

MÓWIAMY PO POLSKU

MIKE HAGGERTY
PONTIAC • GMC TRUCK
POLSKI SPRZEDAWCA
EWA KORVIN

zaprasza całą Polskę

9301 S. CICERO OAK LAWN, IL 60453
(312) 423-5000

DUŻY WYBÓR SAMOCHODÓW NOWYCH PONTIAC I VOLKSWAGEN CIĘŻARÓWKI I VANS
RÓWNIEM UŻYWANE SAMOCHODY

| | |
|--|--|
| POLSKIE PROGRAMY RADIOWE W CHICAGO W KOLEJNOŚCI NADAWANIA | |
| RADIO "OPINIA" Stacja WVXX 103.1 FM Od Poniedziałku do piątku 5:30 do 7:00 rano JAN LESZEK FRANCZYK | |
| ROBERT LEWANDOWSKI Stacja WSBC 1240 KC Codziennie 7-8:30 Rano 2-3 Po Pol. w Niedziele Robert Lewandowski, Właściciel | |
| GODZINA SŁONECZNA Halina Gramza Stacja WEDC 1240 AM 7 Dni w Tygodniu 8:30-9:30 Rano | |
| RADIO DLA WSZYSTKICH Stacja WSSV 1330 AM Poniedziałek do piątku od 9 rano do 1:15 po południu, Sobota od 9 do 11 rano, Niedziela od 9 do 10 rano Andrzej Czuma i Stanisław Kędzia | |
| WCEV GŁOS POLONII 1450 KC AM MIGALA COMMUNICATIONS CORP. Od poniedziałku do Piątku Włącznie 4:30 do 6:00 Wieczorem Sobota 4:05 do 6:00 Wieczorem Kierownicy i Anonsery Audycji JOZEF. SŁAWA i JERZY MIGALA | |
| "POLSKA W MUZYCE PIESNI I SŁOWIE" Poniedziałek i Środa 6:30 do 7 Wieczorem Sobota 6:05 do 7:00 Wieczorem Stacja WCEV 1450 AM ADAM GRZEGORZEWSKI Właściciel i Zarządca | |
| YOUNG POLONIA Poniedziałek i środa 6:05 do 6:30 wiecz. Piątek 6:05 do 7:00 wiecz. Stacja WCEV 1450 AM Prowadzi: Diana Maria Migala | |
| WORLD IN MUSIC Wtorek 6:05 do 6:35 wiecz. Czwartek 6:05 do 7:00 wiecz. Stacja WCEV 1450 AM Prowadzi: Lucyna Migala | |
| Program Radiowy Polskich Ojców Jezuitów Stacja WCEV 1450 AM Msza św. z kaplicy N. Serca P.J. 4105 N. Avers Ave., Chicago Niedziela 8-9 rano Pogłębianie wiary i wiedzy religijnej Sobota 7:30-8 wieczorem Audycje prowadzi O. Leszek Balczewski SI | |
| GODZINA RÓŻAŃCOWA OJCA JUSTYNA Stacja WSBC 1240 KC Sobota 9:00 Wiecz. Stacja WCEV 1450 AM Niedziela 6:30 do 7 wiecz. O. Kormeljan Dende OFMC, Dyrektor | |
| CHET GULINSKI SHOW NIEDZIELA 9-10 Rano WYLO 540 KC 9 Rano do 12 w pol. WBMX 1490 KC SOBOTA 2-3 Ppl. WTAQ 1300 KC 4-5 Ppl. WTAQ 1300 KC Chet Gulinski, Dyr. Programów (11/88) | |

SZACUNEK • OBSŁUGA • UCZCIWA CENA

GATEWAY
chevrolet

STARO DAWNA TRADYCJA
DLA NOWEJ GENERACJI

| | |
|---|---|
| 1987 NISSAN PICKUP \$2,900 | 1986 YUGO \$1,500 |
| 1982 CAMERO BERLINETTA T-TOPS \$2,900 | 1980 OLDS CUTLASS 2 DR. \$1,200 |
| 1983 OLDS FIRENZA WAGON \$2,300 | 1983 AMC SPIRIT \$1,200 |
| 1986 CHEVY CHEVETTE \$2,195 | 1980 FORD WAGON \$700 |
| 1984 MERCURY LYNX \$1,800 | 1980 V.W. RABBIT \$600 |
| 1979 FORD BRONCO 4x4 \$1,700 | 1977 CHEVY IMPALA \$300 |

Mówimy Po Polsku — Pytać o JOHN BANKA
Codziennie 9-9
Piątek 9-6, Sobota 9-6
Zamknięte w Niedziele
5373 N. MILWAUKEE AVE.
631-9000
Only 10 minutes from the Loop

GATEWAY
chevrolet

5455 N. Milwaukee Ave.
631-5463

Celozzi  **Ettleson** 

O KAŻDEJ GODZINIE, KAŻDEGO DNIA, W KAŻDYM MIEJSCU, KAŻDEGO ROKU... OSZCZĘDZAMY LUDZIOM WIĘCEJ PIENIĘDZY NIŻ KAŻDY INNY DEALER.

NIKT NIE POBIJE NASZYCH OFERT, A JEŻELI TO ODDAJEMY RÓŻNICĘ W GOTÓWCE!!!

| | | | | | |
|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 1989 Geo SPECTRUM '6499' | 1990 Geo PRIZM '9299' | 1989 CAVALIER '6599' | 1989 BERETTA '8399' | NEW 1990 LUMINA '10,399' | 1989 CAPRICE '11,999' |
|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|

NIKT NIGDY NIE POBIJE NASZYCH OFERT! JESTEŚMY NAJLEPSI!

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| 2.9% FINANCING OR \$500 REBATE! ON ALL VANS! MINI, FULL SIZE, CARGO CONVERSIONS! | 1989 S-10 EL PICKUP FULL FACTORY EQUIPMENT 2.9% FINANCING OR \$500 REBATE! | 1989 K-5 BLAZER STK #9194 LOADED! WAS \$21,905 NOW \$18,669** | 1989 S-10 BLAZER UP TO \$1750 REBATE! 2.9% FINANCING! | 1989 BLAZER 2.9% CHEVY FROM \$16,899 CHEVY CONVERSION \$10,895 '87 FORD PROBE \$9699 '88 CHEVY SUBURBAN 17K, 10000 \$6999 '85-86 V8 '84 GMC SUBURBAN 17K, 8000 \$7995 '84-85 BLAZER 4R \$5995 '88 CHEVY BLAZER STK, 10000 \$5995 '88 FORD AIR PK. CASE \$2499 |
|--|---|---|---|---|

NA UŻYWANE SAMOCHODY 1000 DOLARÓW RABATU! ** NAJWIĘKSZY WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW W CHICAGO!

| | | | | |
|---|---|--|--|---|
| 1985 CELEBRITY 4 DR. 6 Cyl. Auto. Pa. Pb. Loaded STK #00284A | 1987 CELEBRITY WGN. 6 Cyl. Auto. Pa. Pb. Tilt Niski Milaż STK #92255A | 1987 CHEVY CAPRICE 4 Dr. V-8 Pełne Wyposażenie STK #90462A | 1986 CAVALIER 4 DR. Pa. Pb. Auto-Air STK #00142A | 1987 BUICK CENTURY Pełne Wyposażenie STK #94580A \$6495 |
| MUSISZ ZOBACZYĆ | 1985 CELEBRITY WGN. 6 Cyl. Auto. Air. Pełne Wyposażenie Niski Milaż STK #93823A | 1986 CORVETTE WGN. 4 Cyl. Auto. Pa. Pb. AM/FM Stereo STK #94784A | 1988 OLDS CUTLASS Pełne Wyposażenie Niski Milaż STK #95018A | 1986 CUTLASS SUPREME 2-Dr. V-8 Pełne Wyposażenie STK #9015A \$4995 |
| 1989 CELEBRITY WGN. 6 Cyl. Auto Pa. Pb. AM/FM Stereo 3000 Mil. STK #X7035 | 1988 BUICK SKYLARK Pa. Pb. Auto. AM/FM Stereo Niski Milaż STK #94834A | 1987 IROC CAMARO Pełne Wyposażenie STK #92027A | 1988 CHEVY BERETTA GT 6 Cyl., Pełne Wyposażenie Niski Milaż STK #X7042 | 1988 CHEVY CAMARO 8 Cyl., Pełne Wyposażenie 14,000 Mil. STK #92346A |
| 1988 CHEVY BERETTA 6 Cyl. Auto Pa. Pb., AM/FM Stereo STK #9242A | 88 CHEVY MONTE CARLO SS 8 Cyl. Pełne Wyposażenie STK #X7022 | 1990 GEO PRIZM 4 Cyl. Pełne Wyposażenie Niski Milaż. STK #00184A | | |
| 1989 CORSICA 4-Dr. Pełne Wyposażenie 4,000 Mil. STK #93602A | 1986 IROC V-8 Pełne Wyposażenie 17,000 Mil. STK #94579A | 1987 NISSAN SENTRA Auto, Pa., Pb. \$4995 | | |
| 1989 CHEVY CELEBRITY 6 Cyl., Pełne Wyposażenie 7,000 Mil. STK #X7030A | 1987 CAVALIER 4 DR 4 Cyl., Pa. Pb., Auto, Air, Niski Milaż STK #94862A | 1987 CHEVY CHEVETTE Auto-Air, Pa., Pb. \$3695 | | |

Celozzi - Ettleson **279-5200 287-6306**
CHEVROLET GEO

ROOSEVELT AT YORK RD. ELMHURST & OAKBROOK

★ AUTA

WIX AUTO COMPANY, INC.

3401 N. CICERO TEL.: 777-2222

OFERUJE
UŻYWANE SAMOCHODY
DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE
NISKICH CENACH!



- NAJLEPSZE KUPNO W MIEŚCIE
 - NAJWIĘKSZY WYBÓR
 - 3-DNIOWA GWARANCJA ZWROTU PIENIĘDZY
 - FINANSOWANIE NA MIEJSCU
 - \$100.00 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM
 - \$50.00 GOTÓWKĄ ZA POLECENIE KOGOŚ
- KTO KUPI AUTO

AUTO sprzedam Dodge Van '80 stan bardzo dobry. 334-4169

REANULT Fuego '83, w dobrym stanie, na biegi, wszystko wspomagane. Tel.: 889-4082

MERCURY Bobcat '79. 73,000 mil, automatyczny. Tel.: 794-1378

BMW 320 I, '79. Doskonały stan. Tel.: 889-4082

BUICK Century '79, ochładzanie, automatyczny, station wagon. \$1,000. Tel. 539-8841.

CHEVROLET Astro '86, automatyczny. \$5,000. Tel. 286-5732.

AMC Concord '80, automatyczny. Stan bardzo dobry. \$800. Tel. 725-6804.

DODGE Colt '88. Na biegi. 11,000 mil. \$4,500. Tel. 286-5732.

'86 CHEVY CAPRICE CLASSIC 36,000 mil. 4 drzwiowy, ochładzanie. Stan idealny. \$4,700 lub najlepsza oferta.

252-6705

SPRZEDAM

CHEVY MALIBU '80
4 drzwiowy, ochładzany, nowa transmisja na gwarancji. \$980. 794-8774 wieczorem.

'88 PONTIAC Le MANS
14 tys. mil. Automatyk, ochładzany. \$5,500 lub najlepsza oferta.
286-4663

'83 BUICK Regal, automatyczny, ochładzany. Stan bardzo dobry. \$2,450. Tel. 637-1471.

SPRZEDAM

BUICK SKYLARK '82
Dobry stan. 564-2961 wieczorem i weekend lub 945-8750 w ciągu dnia.

CADILLAC '79, stan idealny. 237-1010.

SPRZEDAM '84 Renault Encore. 889-7350.

'86 CORVETTE, czerwona, 7 tys. mil, pełne wyposażenie. \$19,500 pilnie sprzedam. 685-1488.

1984 FORD ECONOLINE VAN 6 cylindrów, radio AM-FM, ochładzanie, dobry stan, \$2,300. Tel. 281-7600 Douglas TV Pytaj Rick

'78 FORD station wagon LTD \$350. 282-1924.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Buick Le Sabre '84, stan idealny. 549-7439.

PLYMOUTH RELIANT '83, 70 tys. mil. \$1,100. 286-6682.

Camaro '84 r., 77,000 mil, Honda Civic 85 r. — 82,000 przebiegu, Toyota Corolla '85 r. — 50,000 przebiegu.
685-8036

FORD '83 ESCORT

W idealnym stanie, wspaniały MPG, niski młaż.

WHERE THE CARS ARE
3282 N. Milwaukee
794-8642

MERCEDES 450

SE 1973 ROK
W dobrym stanie. Cena \$4,200.
965-1624

Wszystkich
kupujących i sprzedających
zapraszamy
na pierwszą w Chicago

Giełdę

Samochodową
W KAŻDĄ SOBOTĘ
w godz. 10-3 po poł.

- Ceny ustalone bezpośrednio przez właściciela.
- Zaoszczędzisz czas i pieniądze.

WEST SUBURBAN AUTO SALES

1100 W. Lake St.,
Melrose Park, IL 60160
Tel. 343-7990

Przywieź ze sobą
prawo własności (title).

Od poniedziałku do piątku w godzinach między 10 A.M. a 8 P.M. regularna sprzedaż po cenach hurtowych już od \$190.

★ AUTA

"GROSSINGERS" USED CARS W SKOKIE
(Używane Samochody)
LESTER DOROSZ

Sprzedaje używane samochody bardzo tanio z małym przebiegiem. W 90% są to samochody używane na przedmieściach. Dajemy gwarancję na wszystkie samochody. Udzielamy kredytu.
Telefonować po informacje 286-2586
Zostawić wiadomość lub 674-9000 po 4 PM i soboty 10 AM.

SPRZEDAM '81 Volkswagon Jetta, ochładzany, stan dobry. 794-0583.

SPRZEDAM Van Chevrolet, 82 r. tanio. 725-9084

★ AUTA

NAJNIŻSZE CENY NAJPOPULARNIEJSZYCH IMPORTOWANYCH SAMOCHODÓW UZYSKASZ W



Wstąp i zapytaj o mówiącego po polsku: **HUBERT BANASIUŁ**

LETNIA WYPRZEDAŻ OSZCZĘDZISZ \$\$\$

Mamy również dobrej jakości używane samochody

5625 N. BROADWAY, CHICAGO

SPRZEDAM tanio Concord '82. 286-4694.

★ AUTA

- Tercel, już od \$6328
- Corolla, już od \$8548
- Camry, już od \$11,488
- Celica, już od \$11,808
- Pick-up, już od \$4995



TEL.: 728-5000

'82 ESCORT, 55,000 mil, \$1150. Tel.: 685-4756.

★ AUTA

DARMO NASZ EKSKLUZYWNY PRZEGLĄD DIAGNOSTYCZNY I SPRAWDZIAN DROGOWY

SPECJALIZUJEMY SIĘ W AUTACH O PRZEDNIM NAPIĘDZIE

WYMIANA OLEJU W TRANSMISJI

- Wymiana Płynu • Plus Filter
- Czyszczenie Siatki • Nowa Uszczelka
- Wymagane Zewnętrzne Regulowanie

\$19⁹⁵ Auto zagraniczne i z 4-kołowym napędem drożej włączając płyn

\$5000 ZNIŻKI NA WIĘKSZYCH ROBOTACH PRZY TRANSMISJI

Z tym kuponem po kosztorysie

HAMULCE

SPECIAL 4 KOLA

- Obróbka Rotorów
- Wymiana Łożysk
- Inspekcja Głównego Cylindra
- Inspekcja Systemu Hydraulicznego
- Dodanie Potrzebnego Płynu

\$9995

Samochody zagraniczne i z przednim napędem oraz semi-metaliczne podkładki dodatkowo

SERWIS SAMOCHODÓW KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH

I ZAGRANICZNYCH

- SPRZĘGŁA • ZŁĄCZA CV
- OSIE • PRZEKŁADNIE

Honorujemy Większość Przedłużonych Gwarancji TRANSMISSION CENTER 583-7500

3325 W. Montrose Zapytaj o Stanley Mówimy Po Polsku

SUMMER CASH BACK

GM RABAT DO \$2650

2.9% G.M.A.C. FINANSOWANIE

777 SAMOCHODÓW NA WYPRZEDAŻY!!!

RABAT DLA ABSOLWENTÓW SZKÓŁ WYŻSZYCH

DYSKONT W GOTÓWCE DO \$8000

PLAN DLA KUPUJĄCYCH PO RAZ PIERWSZY

DODATKOWE \$600

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>NOWY 1989 CORVETTE</p> <p>STK. #9-1878</p> <p>\$26,977*</p> | <p>NOWA 1990 GEO PRIZM</p> <p>STK. #0-0057. FACTORY EQUIPPED.</p> <p>\$7677*</p> | <p>NOWA 1989 BERETTA</p> <p>STK. #9-2194. FACT. AIR, AUTO, STEREO, POWER STRG., BRKS., WINDS, AND LOCKS, BUCKETS, CONSOLE, TILT, CRUISE, PKG. 3.</p> <p>\$9977*</p> | <p>NOWY 1989 CAMARO CONVERTIBLE</p> <p>STK. #9-2016. V-8, AUTO, TRANS., FACT. AIR, POWER WINDS, AND LOCKS, TILT, CRUISE, BUCKETS, CONSOLE, EQUIP. GROUP #3.</p> <p>\$15,977*</p> |
| <p>CALLAWAY 'VETTES (2) SAVE \$12,500</p> | <p>NOWY 1989 CORSICA</p> <p>STK. #9-2390. 4 CYL., AUTOMATIC, FACT. AIR, PKG. #2, TILT, CRUISE, STEREO.</p> <p>\$9477*</p> | <p>NOWY CAVALIER Z-24 CONVERTIBLES</p> <p>STK. #9-2097. V-6, AUTO, STEREO/CASS. FACT. AIR, POWER STRG., BRKS., WINDS AND LOCKS, BUCKETS, CONSOLE, TILT, CRUISE, MAG WHEELS, LUGGAGE RACK.</p> <p>12 TO CHOOSE FROM \$15,577*</p> | <p>NOWY 1989 CAPRICE CLASSIC</p> <p>STK. #9-0027. 4-DR. V-8, STEREO, FACT. AIR, POWER STRG., BRKS., WINDS, AND LOCKS, TILT, CRUISE, T-GLASS, V-8 ENGINE.</p> <p>\$12,577*</p> |

| | | | | |
|--|--|---|---|--|
| <p>'89 HYUNDAI GSL Stk. #9-2374-1. 4-dr., 4 Cyl., Stereo/Cassette, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Console, Tilt, Cruise, Low Miles.</p> <p>\$6977</p> | <p>'86 CHEV. Z-24 Stk. #P10169. V-6, Auto., Stereo/Cassette, Power Strg., Brks., Winds, and Locks, Buckets, Console, Tilt, Cruise, WW's, T-Glass.</p> <p>\$6977</p> | <p>'83 CAD. SEVILLE Stk. #P10108-1. Sedan, V-8, Auto., Stereo, Fact. Air, Power Strg., Brks., Seats, Winds, & Locks, Tilt, Cruise, WW's, T-Glass.</p> <p>\$6977</p> | <p>'84 CHEV. CELEBRITY WGN. Stk. #B-345-1. 6 Cyl., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$3477</p> | <p>'86 PONT. TRANS AM Stk. #P10128. V-8, Auto., S/Cass., F/A, P/S, Brks., Winds., and Locks, Console, Tilt, Cruise.</p> <p>\$8977</p> |
| <p>'88 CHEV. CELEBRITY Stk. #9-0031-1. 4-dr., Sedan, Auto., Stereo/Cassette, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Tilt, Cruise.</p> <p>\$7977</p> | <p>'86 OLDS CIERA Stk. #28601. V-6, Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Cruise, T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$5977</p> | <p>'83 FORD T-BIRD Stk. #9-2252-1. 2-dr., V-6, Stereo/Cassette, Power Strg. & Brks., Buckets, Console, Tilt, Cruise, Mag Wheels.</p> <p>\$3277</p> | <p>'88 CHEV. Z-24 CONVERTIBLE Stk. #P10142. V-6, Auto., Fact. Air, Power Strg. Brks., Seats, Winds, & Locks, Buckets, Console, Tilt, Cruise, Mag Wheels, T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$12,777</p> | <p>'85 CHEVY CORVETTE V-8, Auto., Stereo Cass., Fact. Air, Power Strg., Brks., Seats, Winds, & Locks, Buckets, Console, Tilt, Cruise, T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$15,977</p> |
| <p>'88 CHEV. CORSICA Stk. #P10125. Sedan, V-6, Auto., Stereo, F/A, P/S & Brks., Tilt, Cruise.</p> <p>\$7577</p> | <p>'86 PONT. GRAND AM Stk. #9-873-1. 2 dr., 4 Cyl., 5 Spd. S/Cass. F/A, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$5977</p> | <p>'83 NISSAN STANZA Stk. #9-1842-1. 4 Cyl., Auto., Stereo., FACT. AIR, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$1977</p> | <p>'88 CHEV. Z-28 Stk. #P10131. 2-dr., V-8, Auto., Stereo/Cassette, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Buckets, Console, Tilt, Cruise.</p> <p>\$10,277</p> | <p>'85 CHEVY CAMARO Stk. #P10007. V-8, Auto., Stereo, Fact. Air, Power Strg. & Brks., T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$5977</p> |
| <p>'87 CHEV. CAPRICE CLASSIC Stk. #P10038. V-8, Auto., S/Cass. F/A, P/S/Strg., Brks., Seats, Winds, Dual Locks, Tilt, Cruise, W/Wheels, T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$9577</p> | <p>'86 MAZDA 323 Stk. #9-1982-2. 4-dr., 4 Cyl., Auto., Stereo, Power Brks., Console, Moon Roof.</p> <p>\$4977</p> | <p>'83 FORD ESCORT Stk. #9-1990-1. 4-Cyl., Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$1977</p> | <p>'88 SUBARU XT CPE. Stk. #B-3435-2. 4 Cyl., 5 Spd., Stereo, FKA, P/Strg. & Brks.</p> <p>\$6977</p> | <p>'88 PLYM. VOYAGER Stk. #9-1695-1. F/A, P/Strg. Brks., and Locks, Tilt, Low Miles.</p> <p>\$9977</p> |
| <p>'87 PONT. GRAND AM Stk. #28596. 6 Cyl., S/Cass. F/A, P/S, Brks., Slt., Winds, and Locks, Buckets, Console, Tilt, Cruise, M/Wheels, Low Miles.</p> <p>\$8377</p> | <p>'86 PLYM. HORIZON Stk. #9-1294-1. 2-dr., 4 Cyl., 4 Spd., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$2977</p> | <p>'82 OLDS DELTA 88 SDN. Stk. #9-2261-1. V-8, Stereo, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Seats, Winds., and Locks, Cruise, WW's.</p> <p>\$3477</p> | <p>'87 CHEVY CORVETTE Stk. #P10081. V-8, Auto., Stereo Cass., Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds, & Locks, Buckets, Tilt, Cruise, T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$12,777</p> | <p>'87 FORD F-150 XLT PICKUP Stk. #9-2325-1. V-8, Auto., Stereo/Cassette, Fact. Air, Power Strg., Brks., Winds and Locks, Tilt, Cruise, Mag Wheels, T-Glass.</p> <p>\$9277</p> |
| <p>'87 CHEV. NOVA Stk. 9-1467-1. Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Low Miles.</p> <p>\$6577</p> | <p>'85 BUICK SOMERSET Stk. #9-841-1-1. Auto., Fact. Air, Power Strg., Brks., Seats, Winds, & Locks, Buckets, Console, Tilt, Cruise.</p> <p>\$6977</p> | <p>'81 CHEV. IMPALA Stk. #2406-1. 4-dr., V-8, Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$1977</p> | <p>'88 CHEV. CAMARO Stk. #9-2331-1. V-6, Auto., Stereo/Cassette, FACT. AIR, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$7277</p> | <p>'86 CHEV. S-10 BLAZER Stk. #P-10053. Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., WW's.</p> <p>\$9977</p> |
| <p>'87 FORD ESCORT Stk. #0-250-1. 4-dr., 4 Cyl., Auto., Stereo/Cassette, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Buckets, Console, 5840 Certified Miles.</p> <p>\$5477</p> | <p>'85 CHEVY CELEBRITY Stk. #P10100113. Sed., 6 Cyl., Auto., Stereo, F/A, P/Strg. & Brks., Tilt, Cruise.</p> <p>\$4977</p> | <p>WAGONS '86 CHEV. CAVALIER WGN. Stk. #P10166. V-6, Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., Luggage Rack.</p> <p>\$5477</p> | <p>'87 PONT. TRANS AM Stk. #P10096. V-8, Auto., S/Cass., F/A, P/S, Brks., Seats, Winds, and Locks, Console, Tilt, Cruise, T-G, Low Miles.</p> <p>\$11,977</p> | <p>'86 DODGE CARAVAN Stk. #P10154. Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., T-Glass.</p> <p>\$6977</p> |
| <p>JOHN WZOREK</p> | <p>'85 FORD ESCORT Stk. #B-1165-2. Auto., Fact. Air, Power Strg. & Brks., T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$4977</p> | <p>'86 PONT. PARISENE WGN. Stk. #P10146. V-6, Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. Brks., Seats, Winds., and Locks, Tilt, Cruise, T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$7977</p> | <p>'86 PONT. TRANS AM Stk. #P10172. V-8, Stereo/Cassette, FACT. AIR, Power Strg., Brks., Winds, and Locks, Buckets, Console, Tilt, Cruise.</p> <p>\$8977</p> | <p>JOANNA NOVAK</p> |
| <p>'85 BUICK REGAL LIMITED Stk. #P10171. Auto., Stereo/Cassette, Power Strg., Brks., Winds, and Locks, Console, Tilt.</p> <p>\$4977</p> | <p>'85 CHEV. CAVALIER WGN. Stk. #P-10117. Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks., T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$5277</p> | <p>'85 CHEV. CAVALIER WGN. Stk. #P10112. 4 Cyl., Auto., Stereo, FACT. AIR, Power Strg. & Brks.</p> <p>\$3977</p> | <p>'86 FORD MUSTANG GT Stk. #9-052-1. V-8, Auto., Stereo Cass., Fact. Air, Power Strg., Brks., Seats, Winds, & Locks, Bucket, Console, Tilt, Cruise, T-Glass, Low Miles.</p> <p>\$8977</p> | |

"Z" FRANK CHEVROLET GEO

6060 N. WESTERN AVE. 465-2000

(1/4 BLOKU NA PÓLNOC OD PETERSON AVE.)
GODZINY: Poniedziałek-Piątek 8:30 AM — 9:30 PM, Sobota 8:30 AM — 6:00 PM

*Wszystkie ceny obejmują rabat, ale koszt dostawy, podatki, tytuł własności i tablice rejestracyjne nie są włączone.

★ Praca Żeńska

Receptionist
Small Law Office
(7 Attorneys)
NEEDS

Reliable, personable individual with good telephone manners as receptionist and for other office duties, typing, copying, etc. Computer skills a plus. Must read, write & speak FLUENT English.

North Michigan Ave.
Call Wes
222-0081

WIELKA SZANSA DLA KOBIET
MOŻLIWOŚĆ ZAROBKU OD \$10 DO \$25 NA GODZ.

Ekscyzywny salon fryzjersko-kosmetyczny w centrum miasta.
233 N. MICHIGAN AVE.

Prowadzi kurs w zawodzie manikiurzystki. Wykłady odbywają się w języku polskim i angielskim. Po skończeniu kursu masz dobrze płatny czysty zawód. W ramach kursu, uczymy również robienia makijażu. Kurs kończy się dyplomem manikiurzystki obejmując:

- 1) Sztuczne paznokcie robione na formach, z akrylu i plynu.
- 2) Sztuczne paznokcie naklejane.
- 3) Uzupełnianie paznokci sztucznych.
- 4) Manikiur dla kobiet i mężczyzn.
- 5) Manikiur francuski.
- 6) Pedikur.
- 7) Różne sposoby wznacniania paznokci:
 - a) Oklejanie paznokci jedwabiem.
 - b) Gorący olej z parafiną. I dużo więcej.

Damy wskazówki, gdzie i jak znaleźć pracę. Nie zwlekaj — pomyśl o swojej przyszłości jako profesjonalistki już dziś!

Dzwon w godzinach od 10 do 5:30 pod numer:
856-0252
i pytaj o Margaret

EXPERIENCED MANICURIST WANTED

In busy north side salon. Must be able to do sculpture and fiberglass nails. English speaking only. Call 763-5811, Wednesday to Saturday and ask for Mary Elen.

KELNERKA

Do klubu nocnego i restauracji na północnej stronie miasta. Tylko na part-time. Wymagane doświadczenie przy serwowaniu posiłków i koktajli. Musi mówić po angielsku.
675-4160 lub 878-7077

POTRZEBNE KRAWCOWE z doświadczeniem na maszynach. Mero, dziurkarka, guzikarka i podszycanie listew (Blind stitch). Stawka godzinowa w zależności od doświadczenia, dużo nadgodzin, zakład z ochładzaniem. 3611 W. North Ave.
252-3553

POTRZEBNA DZIEWCZYNA z bardzo dobrą znajomością języka angielskiego do pracy w biurze. Konieczny samochód.
FORUM CO.
5329 1/2 W. BELMONT
725-9195

MODELING

We are looking for new faces for next fashion show in Chicago. Part time or full time.
Call Mrs. Cheval.
943-0597

PRZYJMIEMY DO PRACY KILKA KOBIET do grucowego sprzątanania domów. Praca 5 dni w tygodniu od poniedziałku do piątku. Wynagrodzenie 230 dol. tygodniowo. Po informacji proszę dzwonić od 7 do 9 wieczorem.
Tel: 282-8006

PANIE do pracy na weekendy odkurzanie i lekkie sprzątanie, 4.75 na godz.
Proszę dzwonić 777-0914 John CORACHEM, INC.

POTRZEBNA kobieta do sprzątanania na weekend. 685-4965.

POTRZEBNA dobra Krawcowa, stała praca. 792-8232.

PRACA DLA PAŃ W SERWISIE SPRZĄTAJĄCYM na cały tydzień.
774-5576
Proszę zostawić wiadomość na taśmie.

Przyjmę Panią DO SPRZĄTANIA W SERWISIE Stała praca wysokie wynagrodzenie. Firma założona w 1980 r.
Dzwonić 763-1152

PRZYJMĘ recepcjonistkę do gabinetu lekarskiego na Archer Ave. 1/2 etatu. Dzwonić 847-1157 piątek i poniedziałek 12-7 p.m. w sobotę, 9 a.m.-1 p.m.

★ Praca

EARN MONEY
Typing at home. \$30,000/year income potential. Details.
(1) 805-687-6000 Ext. B-9725

★ Praca

TREATMENT ASSISTANT
Bright enthusiastic, mature person required for busy dental office. Permanent position with good prospects. Varied and interesting duties. Salary open according to qualifications and experience. For interview appointment call:
763-3080

POTRZEBNE OSOBY Z doświadczeniem i samochodem do sprzątanania w godz. wieczornych. Okolica Schaumburg, Libertyville.
237-1010

LEKKA PRACA W FABRYCE **POTRZEBNI OPERATORZY MASZYN** dobre warunki, będziemy uczyć, znajomość j. angielskiego niewymagana. Zgłaszać się od 7 sierpnia 864-6900. 1916 Greenleaf, Evanston.

NAUCZYCIEL-(KA) JAZDY samochodami osobowymi potrzebnymi. Wymagania: Dyplom szkoły średniej i znajomość języka ang.
Tel: 545-8888

TRAVEL AGENT **EXPERIENCED FULL TIME** Vacation Agent for small Northwest side PARS travel agency. Must be bilingual.
Call 631-4771 For Appt.

Polish-English Speaking Person good in mats, bank teller trainee. Good benefits, hours 9 a.m.-5 p.m.
648-4600
Ask for John Price

ACT IN TV COMMERCIALS HIGH PAY
No experience... All ages Kids, Teens, Young Adults, Families, Mature People, Animals, etc. Call Now!
CHARM STUDIOS
1-(800) 447-1530 Ext. 5326

2 POZYCJE OTWARTE na cały lub pół etatu. Pożądana znajomość pracy w biurze realnościowym lub adwokackim. Angielski i polski wymagany.
284-1630

O'HARE AIRPORT WHEELCHAIR PUSHER
Will train. \$5 per hour. Must speak English. For information call:
686-7488
8 am-4 pm Sunday-Thursday

SALES CLERK. Mature person needed for Retail Medical Sales, to work in our store days/evenings/weekends. Full or part time. Apply in person weekends to Ms. Smith.

WALGREENS HOME MEDICAL CENTER
7173 W. Cermak Rd.
Berwyn

LOTNISKO O'HARE ASYSTENT PASAŻERÓW NA WÓZKU INWALIDZKIM Przyuczmy. Musi mówić po angielsku. \$5 na start.
Po informacji dzwonić:
686-7488
8 am-4 pm od niedzieli do czwartku.

Poszukujemy Doświadczonych NAUCZYCIELI J. ANGIELSKIEGO
202-9192

AUTO/MANAGER
Quick oil change store has opening for customer/sales oriented mgr. Must direct crew of techs.
Call 774-0871

BARTENDERS WAITRESS AND COOK Immediate openings. Reliable, experience help, needed at our cute and friendly, downtown club located at 701 S. State St. Full and part time positions are available. Apply in person 11 am-3 pm ask for Chris.

WENDY'S
Now hiring crew help for full & part time positions for all shifts for the following locations:
9335 W. Irving Pk. (Schiller Pk.)
5342 N. Broadway (Chicago)
2958 N. Central (Chicago)

Apply in person to store mgr. Benefits include excellent salary. Must read, write & speak fluent English.

FULL TIME DENTAL ASSISTANT WANTED for beautiful Lincoln Park office. Must be able to work evenings and Saturdays. Will train the right person. Must speak English.
549-2881

Potrzebni Od Zaraz: Wykwalifikowany KUCHARZ/KUCHARKA — oraz — GARMAŻER
Ze specjalnością europejską do wysokiej klasy restauracji. Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 p.p.
1250 N. MILWAUKEE

★ Praca

EXPERIENCED BODY WAX & NAILS for Nail & Tanning Salon. Hoffman Estates/Inverness area.
358-5151 Closed Sunday & Monday

ODPOWIEDZIALNA OSOBA DO SPRZĄTANIA BIURA
4 dni w tygodniu od 5-9 p.m. Stawka do uzgodnienia.
Pytać o Phil 673-1212 po angielsku — 9 a.m.-5 p.m.

Za Niewielką Opłatą wypełniam podania i służę jako tłumacz przy załatwianiu Social Security jak również niedrogo odwożę na lotnisko.
Tel.: 588-8899 między 4-5 pm, pytać o Krzysztofa

POTRZEBNI: KUCHARZ • POMOĆ DO KUCHNI
Do europejskiej restauracji na północnej stronie. 5 dni w tygodniu na pełny etat. Wymagane doświadczenie i znajomość angielskiego.
Dzwonić od środy do niedzieli po 5:00 p.p.: 878-7077 lub w czasie dnia: 675-4160 pytać o Anne

NEED MEN AND WOMEN to clean office space near downtown area. 5 days per week. \$5.00 an hour and up depending on experience.
Apply at 2750 W. North Ave. Room 217 or call 227-7666

SPRZĄTANIE pracownicy z vanem, może być kobieta lub mężczyzna. \$5.25 na start, proszę dzwonić między 5 p.m. — 7 p.m. tylko. Tel.: 282-2460.

Pan lub Pani W średnim wieku do opieki nad domem w zamian za stałą pracę. Musi posiadać samochód lub amerykańskie prawo jazdy.
Tel.: 595-3402

PRACE DLA KOBIET I MEŹCZYŹN
Prawo do pracy i samochód wymagany. Dobra płaca i świadczenia. Zgłaszać się osobiście:
7774 W. IRVING PARK RD. NORRIDGE, ILLINOIS 60656 453-8200
Od Poniedziałku-Do Piątku 9 a.m.-5 p.m.

J. T. HOME SERVICE
Pielęgniarki, pomoce pielęgniarskie, prowadzące dom, osoby towarzyszące, opiekunki do dzieci. Z zamieszkaniem lub bez.
658-3343

Zarób \$200-\$600 tygodniowo we własnym domu. Po informacji wyslij kompertę ze znaczkiem do:
McDOWELL
11 Chester Place
Somerville, MA 02144

Part Time SALES POSITION for Polish-English speaking person. Experience not necessary. Used car dealer.
622-1414

AZBESTY... AZBESTY...
Nowe otwarcia do pracy przy azbestach — OD ZARAZ!
Możliwość godzin nadliczbowych
Zarobek od \$17 na godzinę wzwyz.
AGENCJA J and L
2943 NM.— Milwaukee Ave.
252-1230

FOOD SERVICE
Small cafeteria in Schaumb. needs f/t help. M-F, 7 a.m.-3:30 p.m. Must speak English & have proof eligibility to work. Starting pay \$5.00
Call Shari 706-9960

CENTURY 21 FREE CAREER SESSION Information about real estate licensing August 1, 8 & 15, 1989. 7:00 p.m. Space is limited must call for reservation.
CENTURY 21 J-MARS REALTY
4363 N. HARLEM AVENUE
457-2000

LIGHT ASSEMBLY
A clean working environment. Experience desirable but not necessary for wire & cable processing. Union shop with benefits. Starting wage at \$5 per hour.
Inquire at: 459-9700
DEARBORN WIRE & CABLE
250 W. Carpenter
Wheeling, IL
EOE/M/F

ZAROBKI OD \$6.00-\$7.50 NA GODZINĘ
Pełen i pół etatu. Mężczyźni lub kobiety potrzebni do myjni samochodowej. Muszą mówić po angielsku, mieć prawo do pracy oraz prawo jazdy.
Dzwonić 444-1100

★ Praca

ZARÓB \$95.00 DZIENNIE
Zajmując się rozsyłaniem prospektów reklamowych. Angielski nie wymagany. Po szczegóły wyslij dwa znaczki pod adres:
Osiris Publishing Co.
P.O. Box 8278 Sylvania, Ohio 43560

KOMPANIA ELEKTRONICZNA ZATRUDNI KOBIETY I MEŹCZYŹN do lekkiej pracy montażowej. Zgłaszać się osobiście.
215 Gateway Rd., Bensenville

BE PAID WHILE YOU ARE TRAINED!
The Markland Center in Woodfield is offering the opportunity to become a certified nursing assistant, while serving the needs of handicapped young adults. Metro station 2 blocks from Center. Must read & write English.
Call Debby at 653-8090 For info on this opportunity for service & advise

DIETARY AIDE
BASIC ENGLISH NECESSARY 5 AM-1 PM full or part time. Excellent benefits. Call Addy at 653-8090.
THE MARKLAND CENTER WOODFIELD, ILLINOIS

ODSTĄPIĘ PRACE NA DOMKU \$250 tygodniowo, angielski i prawo jazdy wymagane.
Tel. 202-8439 weekend; lub 362-9979 w tygodniu

DENTAL ASSISTANT
High quality dental office seeks a bright, energetic Polish and English speaking assistant. Hours are Mon-Thurs. noon-8:30 p.m. Pay starts at \$5 an hour with raise to \$6 within 3 months. If you are a non-smoker and enjoy working with people, call Dr. Frayn at
777-8282

FULL AND PART TIME OPENINGS
Coil connecting and light assembly work.
729-1010

POMIESZCZENIE NA LABORATORIUM DENTYSTYCZNE Przy dentyście do wynajęcia dla osoby ze stałym pobytem, kilkuletnią praktyką, znajomością pracy w porcelanie oraz wykonywanie protez i naprawy na miejscu.
Tel: 286-7900. Dzwonić po 3 p.m.

DO ZAWODU REALNOŚCIOWEGO
zatrudnimy chętnych z dużymi ambicjami, tych którzy naprawdę są zdecydowani polepszyć swój byt materialny — mówiących po polsku i angielsku.
Skontaktować się z p. Krystyną
792-5000

MAINTENANCE PERSON FULL TIME
For large apartment complex. Must have 3 years experience in plumbing, electrical, HVAC and knowledge of pool. Must take emergency call. Must speak English. Salary mid teens. Call for interview.
354-3542

IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY CHICAGO
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Znajomość angielskiego nie wymagana. Świetna wynagrodzenie, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

DR. YANOS HERB — MED FITOTERAPIA
Otwarte codziennie 11-8
Specjalność: medycyna orientalna
Bezpłatne porady
Wysyłka—Sprzedaż lekarstw jak: przeciwrakowe, tyśnienie, bielactwo, trądzik różowaty, rozpuszczające kamienie nerkowe i wątrobowe oraz na inne choroby.
2993 N. Lawndale, Chicago, IL 60618
Tel.: 772-5991

POTRZEBNI
Kobieta lub mężczyzna do sprzątanania domów i biur, \$5 na godz.
Potrzebna kobieta z zamieszkaniem mówiąca po angielsku, 5 dni w tygodniu, od wtorku do niedzieli \$200 plus.
Potrzebna kobieta na 5 godzin dziennie 5 dni w tygodniu, z samochodem, musi mówić po angielsku, sprzątaniamu domu. \$165. 541-0668

★ Praca

JOB FOR COUPLE IN LAKE FOREST
Very good conditions, English, experience, reference and promise for work necessary. Call at afternoon.
685-0303 685-0440

OKOŁO 20,000 DOL.
Dla doświadczonych mężczyzn na sprzątanie sklepów K-Mart. Zatrudnia firma w Chicago, praca w Alabamie.

Potrzebni mężczyźni i kobiety z samochodem na part-time po 5 p.m. oraz od 4 do 10 p.m.
AGENCJA J and L 252-1230

\$60.00 PER HUNDRED
Remailing letters from home. Details, send self-addressed, stamped envelope.
Associates, Box 309-T, Colonia, N.J. 07067

KURSY — AZBESTY — KURSY
Twoja egzystencja w USA jedynie w tym kierunku. Organizujemy kursy azbestowe najtańsze w Chicago. Po uzyskaniu licencji pomagamy w załatwianiu pracy.
AGENCJA J&L
252-1230
2943 N. Milwaukee

POMAGAMY W ZAŁATWIENIU POBYTU STAŁEGO W USA
\$600-\$1,200 tygodniowo dla mężczyzn — na truck drivers oraz inne prace przy samochodach trucks.
Agencja J&L
252-1230
2943 N. Milwaukee

JANITORIAL SUPERVISOR
Major service company is looking for supervisor with experience working with floor machine and all phases of tiles and carpet care maintenance. Applicants must be able to work evenings and weekends. Knowledge of Chicago and suburban areas helpful. Must have own transportation and provide good references. Excellent wages plus gas and car allowances.
CALL ROSE 860-0997

AZBESTY
ZAROBKI OD \$12 DO \$32
INSTITUTE OF ASBESTOS AWARENESS OF NORTH AMERICA, INC.
Oferujemy kursy w języku polskim:
Pracownik Azbestu
KURSY W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTA 7 P.M. NIEDZIELA 11 A.M. PIERWSZĄ LEKCJĄ PEZPŁATA Pomagamy w załatwianiu pracy
W sprawie zapisów prosimy zadzwonić pod telefon:
(312) 725-9462
4258 N. MILWAUKEE AVE.

POLISH-AMERICAN UNITED INC. POLSKIE BIURO "UNIA"
Nie Ma Sprawy Nie Do Załatwienia Nie Trać Nadziei i Przyjdź Do Nas!

- Załatwimy stały pobyt w Kanadzie
- Pomozemy w ściąganiu rodzin z obozów w Austrii, RFN, Włoch na pobyt stały do Kanady
- Zrobimy zaproszenia
- Przedłużymy wizę amerykańską
- Pomozemy w załatwianiu azylu i pozwolenia na pracę
- Petycje o ściąganie rodzin z Polski
- Pomoc w odzyskaniu pieniędzy za wykonaną pracę
- Tłumaczenia w urzędach i notarialne tłumaczenie dokumentów
- Tanie ubezpieczenia na samochody

Po więcej informacji zadzwon:
777-9704 lub 777-9705
lub wspan osobiście pod adres:
3044 N. LARAMIE
Godziny: codziennie od 10-8, soboty i niedziele 11-4

"ODRA"
BIURO WYSŁKI I WYPOŻYCZALNIA FILMÓW
6419 W. IRVING PARK RD. Tel. 545-8221

- Pozwolenia na pracę (doświadczony adwokat-krótki termin)
 - Social Security (z pozwoleniem na pracę za darmo)
 - Zaproszenia
 - Sprowadzenie krewnych
 - Legalizacja pobytu (petycje rodzinne)
 - Przedłużenia wiz
 - Przedłużenia paszportów
 - Paszporty polskie i amerykańskie
 - Potwierdzenia notarialne
 - Tłumaczenia
 - Porady prawne
 - Obrona przed deportacją
 - Odwołanie odmów wiz w Polsce
 - Paczki lotnicze i morskie (gotowe zestawy)
 - Praca dla kobiet i mężczyzn
 - Pomoc w uzyskaniu ubezpieczenia
 - Autoryzowany dealer ARA
- "W Odrze Załatwisz Wszystko Dobrze i Fachowo!"
Biuro czynne codziennie od 10-8; w soboty i niedziele od 10-4

DLA NASZYCH KLIENTÓW 2 RAZY W ROKU LOSOWANIE UPOMINKÓW Z 14 KT ZŁOTA!
BIURO POŚREDNICTWA PRACY JERRY & ANN
Firma zawałowa licencjonowana, ubezpieczona. Oferujemy codziennie nowe stanowiska pracy dla kobiet i mężczyzn. Umowy o pracę gwarantowane notarialnie!
BIURO PODRÓŻY:
ZAŁATWIAMY SPRAWY: notarialne, konsularne, zdjęcia paszportowe, zaproszenia, tłumaczenia, bilety lotnicze.
WYSYLAAMY: zestawy żywnościowe, owoce cytrusowe, paczki lotnicze i morskie. Kwiaty i prezenty okolicznościowe dostarczamy w 48 godzin.
☎ 282-2011 ☎ (24 godz. serwis telef.) ☎ 282-2012 ☎
5757 W. IRVING PARK Rd. CHICAGO, IL 60634

★ Praca

CHCESZ zarabiać dodatkowo 2-5 tys. \$ miesięcznie? Tel: 775-3941 GEORGE G.

ZATRUDNIAMY PRACOWNIKÓW DO MAGAZYNU
Posiadamy kilka stanowisk w centrum dystrybucji. Praca obejmuje wysyłkę, przyjmowanie towarów i utrzymanie porządku (maintenance). Darmo ubezpieczenie zdrowotne, dentyścyczne, wakacje, chorobowe i więcej. Trochę angielskiego wymagane:
CLAIRE'S BOUTIQUE
1501 N. Michaels Dr., Wood Dale, IL
Tel: 860-5400 E.O.E.

ZATRUDNIAMY
★ Housekeepers
★ Praczk
★ Dietetyków
★ "Floor Men"
Praca na stały etat. Wolimy doświadczonych ale przuczmy. Zmienne godziny pracy. Zgłaszać się osobiście.
Metropolitan Nursing Center
8540 S. Harlem
Bridgeview, IL
8 a.m.-8p.m.

UWAGA!
Nowi przybysze z Polski, miejscowa fabryka, zatrudniająca pracowników mówiących po polsku, przyjmie nowych operatorów maszyn. Przyjemne warunki pracy.
SHARPER FINISH, INC.
4505 W. GRAND AVE.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

HOME WARRANTY

HOME PROTECTION



WILHELM PIETRZYKOWSKI
KRYSTYNA LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY
BROKER I WŁAŚCICIEL

HOME TRUST REALTY

TRUST—ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 15 lat.

Jedynie biuro w Chicago, które oferuje aż tyle korzyści swoim klientom.
5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200

Dom Otwarty Niedziela od 1-4
7007 W. NEWPORT
Nowy na rynku, 8-mio pokojowy, 5 sypialniowy, 2 1/2 łazienki, murywany, Cape Cod, nowoczesna kuchnia szafka, pełny wykończony bsmt., garaż na 2 auta.

4638 N. KILBOURN
Blisko szkół i miejskiej transportacji, na obszernej parceli, 4-ro sypialniowy, drewniany, Dutch Colonial, boczny wjazd, duży garaż. Cena zniżona na szybką sprzedaż — Okazyjne kupno.

HARLEM/LAWRENCE
Trzysypialniowy, nowszy "Ranch", formalna jadalnia, duża kuchnia z dinette, pełny wykończony bsmt. z łazienką i kuchnią, boczny wjazd i garaż na 2 auta.

DIVERSEY/HARLEM
Murowany, w stylu angielskim, 4-ro pokojowe mieszkanie dla właściciela, oraz 4-ro pokojowe mieszkanie na piętrze z oddzielnym wyjściem. Pełny bsmt. i garaż.

NAGLE/HIGGINS
Dwuipiętrowy z cegły i z drzewa cedrowego, 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, murywany garaż na 2 auta, patio i basen.

ADDISON
9-cio pokojowy, elegancki, bi-level, 3 duże sypialnie, formalna jadalnia, dębowe podłogi, duża parcela. Garaż złączony z domem. Na szybką sprzedaż.

DES PLAINES
Nowszy, murywany, bi-level, 8 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki, druga kuchnia w bsmt., możliwość mieszkania dla krewnych. Naturalny kominek i wiele innych. W wyższej 100-ce.

DOMY APARTAMENTOWE CENTRAL/LAWRENCE
Dwuipiętrowy, z czerwonej cegły, mieszkanie po 3 sypialnie, formalna jadalnia, nowoczesne kuchnie i łazienki, kominek naturalny na drugim piętrze. Boczny wjazd i garaż na 2 auta.

PROSPECT HTS.
6-cio rodzinny wolno stojący, 3 mieszkania z jedną sypialnią i 3 dwoma, dużo miejsca do parkowania. Dochód roczny \$38,500.00.

BELMONT/CENTRAL PARK
Czteropiętrowy, mieszkania z 2-ma i 3-ma sypialniami, parcela 50x125. W wyższej 100-ce.

JEFFERSON PARK
12-sto rodzinny nowszy, podłogi i wykończenie z drzewa. Roczny dochód \$88,000.00.

ADDISON/MILWAUKEE PULASKI
2-wu rodzinny, drewniany, wykończony bsmt. Oddzielne systemy ogrzewania. Dodatkowo 50-cio stopowa parcela pod budowę. Okazyjne kupno.

MT. PROSPECT
6-cio rodzinny, mieszkania z jedną i dwoma sypialniami. Dobry dochód. Cena \$265,000.00.

DES PLAINES
8-mio rodzinny, wolno stojący, mieszkanie z 1 sypialnią, wszystkie oddzielne systemy ogrzewania i elektryki. Cena \$275,000.00.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 7007 W. NEWPORT



6134 S. ARTESIAN



BEZPŁATNA WYCENA DOMÓW • NOWE, NISKIE PROCENTY!



STANMEYER REALTORS INC.

5353 N. HARLEM, CHICAGO
775-7820

OTWARTY NIEDZ. 1-4 5049 W. WELLINGTON, CHICAGO
Pierwszy raz otwarty. Przestronny, murywany bungalow na cichej rezydencyjnej ulicy. Cały ładnie utrzymany. 3 sypialnie, reprezentacyjna jadalnia, duża szafka kuchnia z miejscem na posilkę, pełny basement z drugą kuchnią, garaż na 2 auta.

OTWARTY NIEDZ. 1-4 4058 N. AUSTIN, CHICAGO
Narożny, murywany ranch z 2-ma sypialniami i mieszkaniem dla spokrewnionych. Wysokiej jakości konstrukcja, duży ogródek, garaż na 2 auta. Przystępnie wyceniony.

OTWARTY NIEDZ. 1-4 7617 W. FARRAGUT, CHICAGO
Uroczy Cape Cod. Murowany z 3-ma sypialniami, pełnym basementem i garażem na 2 auta. Położony na 40-stopowej parceli. Nowszy piec do ogrzewania i centralne ochładzanie. W stanie do wprowadzenia się.

OTWARTY NIEDZ. 1-4 5746 W. DAKIN, CHICAGO
Przestronny, murywany, ośmioboczny bungalow w pożądanego okolicy Portage Park. 4 sypialnie, 1-3/4 łazienki, duża bawialnia i reprezentacyjna jadalnia. Idealny dla dużej rodziny. Otwierane okna, pełny basement, patio i garaż na 2 auta.
1-ROCZNA GWARANCJA

OTWARTY NIEDZ. 1-4 5124 N. SAYRE, CHICAGO
Śliczny, 3-sypialniowy, murywany ranch. Duża kuchnia, centralne ochładzanie, wykończony basement. Położony na pięknej, dużej parceli z boczny wjazdem prowadzącym do garażu na 2 1/2 samochodu.

OTWARTY NIEDZ. 1-4 4855 N. PONTIAC, NORRIDGE
Cena obniżona. Przestronny, 8-pokojowy, murywany ranch położony na cichej rezydencyjnej ulicy w Norridge. Niskie podatki. Możliwość mieszkania dla spokrewnionych na 1-szym piętrze. 4 sypialnie, 2 pełne łazienki, garaż na 2 1/2 samochodu, pokój rodzinny, den. Właściciel chce szybko sprzedać.
1-ROCZNA GWARANCJA

OTWARTY NIEDZ. 1-4 421 N. DEE ROAD, PARK RIDGE
Nowo zgłoszony. 6 pokoi, 2 sypialnie, wykończony basement, kominek, centralne ochładzanie. Gotowy do wprowadzenia się. Przylączony garaż, narożna parcela. Cena wywoławcza—\$169,000.

PRZEJEDŹCIE OBOK: 4930 W. CRYSTAL, CHICAGO
Piękny, duży bungalow z całkiem nową kuchnią w stylu europejskim. Pokój rekreacyjny obity sosnową boazerią. Nowsze centralne ochładzanie, piec do ogrzewania i dach. Garaż na 1 1/2 samochodu.

4305 NEWLAND, HARWOOD HEIGHTS
Doskonały dochód w Harwood Heights. 2-mieszkanie w "garden Apartment". 3-sypialniowe mieszkanie na 1-szym piętrze i 2-sypialniowe na 2-gim. Oba mają kryte werandy i zmodernizowane kuchnie. Nowszy, 2-sypialniowy "garden apartment". Czysty i suchy. Garaż na 3 samochody plus niewykończony "loft".

2422 BERWYN, #108, CHICAGO
Stań się właścicielem własnego kondominium za cenę czynszu. 1-sypialniowe kondominium w ładnej okolicy. Cena wywoławcza—\$41,900. W miesięczne opłaty wliczone ogrzewanie. Niskie podatki.

ZADZWOŃ PO BLIŻSZE INFORMACJE: AUSTIN-GUNNISON

Nowo zgłoszony. Wspaniały dom z mieszkaniem dla spokrewnionych w doskonałej okolicy. Duży bungalow z 2-3 sypialniami na 1-szym piętrze plus 4-pokojowym, 2-sypialniowym mieszkaniem dla spokrewnionych na 2-gim. Przestronny i nowoczesny dom. Pięknie wykończony basement może być drugim mieszkaniem dla spokrewnionych.

PARK RIDGE
Cena obniżona. Śliczny, murywany, współczesny dom w Park Ridge. 7 pokoi, obniżona bawialnia, naturalny kominek.
1-ROCZNA GWARANCJA

775-7820

BRIGHTON PARK AREA

Store front + 3 bedroom and 2 bedroom apartment. 2 brick garages and 2 vacant lots. All for \$129,500.
Call Herb Hinckley 971-8800
RE-MAX PROFESSIONALS

OLDER 2 FLAT

Zoned for business plus 50x240 vacant buildable residential lot. Owner retiring. Must sell as package. \$187,000.00.
860-2924
WASELL-CZARNECKI REAL ESTATE

Niech firma Numer 1 pracuje dla was.™



INVESTORS LTD. REAL ESTATE

NOWY NA RYNKU
Murowany, 3-sypialniowy podniesiony ranch z centralnym ogrzewaniem i ochładzaniem, wyceniony do szybkiej sprzedaży.

NOWY NA RYNKU
2-5ki, murywany par. Św. Władysława, kryta weranda, garaż na 2 1/2 samochodu, duży basement. Belmont-Cicero. \$135,000.

Prosimy pytać o któregokolwiek z naszych sprzedawców mówiących po polsku:
BEATA CORSON • BARBARA IWASZUK
EDWARD LABAZIEWICZ

4844 W. PENSACOLA
W stylu wiktoriańskim, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, garaż na 2 1/2 samochodu z boczny wjazdem, basen piwacki. Na podwójnej działce.

WŁADYSŁAWOWO
Murowany bungalow, 3 sypialnie, wykończone poddasze i piwnica, duży pokój wypoczynkowy z barem. W bardzo dobrym stanie. Gotowy do wprowadzenia się. W niższej \$90-ce.

SIX CORNERS



Milwaukee, Irving & Cicero



NORTHWEST 286-2200

4001 N. MILWAUKEE

GEORGE DEMES, SR. Broker

SPRZEDAJESZ DOM LUB KUPUJESZ?

Nim zgłosisz swój dom do sprzedaży, dzwoń do nas po bezpłatną, komputerową wycenę. Po fachową i bardzo specjalną usługę dzwoń do:



Jan Olowski

JAN OLOWSKI

Dom Otwarty w Niedzielę 1 do 3 po poł. 1620 74th COURT ELMWOOD PARK
Ładny, 3 sypialniowy, centralnie ochładzany, piękny ogród, doskonałe szkoły. Bardzo niska cena \$104,900.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 do 4 po poł. 3532 N. OTTAWA
Murowany dwupiętrowy, w doskonałym stanie, czysty basement, garaż na 2 samochody, 3500 N. -7700 W. Cena w 130 tys.

Dom Otwarty w Niedzielę Od 1 do 4 po poł. 4519 N. NEWLAND HARWOOD HTS.
Tylko trzyletni! Trzy sypialnie, dwie pełne łazienki, basement. 1 blok na północ od Montrose. 7000 W. Cena \$128,900.

Dom Otwarty w Niedzielę Od 1 do 4 po poł. 4441 N. NAGLE HARWOOD HTS.
Murowany, 3 sypialniowy, wykończony basement, garaż na 2 auta. Cicha spokojna ulica. 6500 W. Cena w 120 tys.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 do 4 po poł. 4916 W. SCHOOL STR.
Wszystko odnowione, murywany dwupiętrowy dodatkowo śliczne mieszkanie "in-law". Oddzielne ogrzewanie, garaż. Bardzo ładny.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 do 4 po poł. 2834 N. MOBILE
Bardzo czysty 4 sypialniowy, murywany dom z mieszkaniem "in-law." Tylko \$119,900 dol.

DUŻY MUROWANY DOM 6 pokoi, 2 sypialnie na 1 piętrze plus 6 pokoi "in-law" na górze. Dodatkowo 4 pokojowy apartament "in-law" w basemencie. Doskonała północno zachodnia lokacja.

MUROWANY DWUPIĘTROWY
Śliczny murywany, 2 piętrowy. Nowy na liście! Niedaleko Kostner i Diversey. Doskonałe kupno tylko za \$139,900 dol.

INTERESY
4 sklepy, magazyn, garaż murywany na 4 truck plus 2 mieszkania. Naprzeciwko Brickyard Shopping Center. Właściciel finansuje.

DANCO REALTY

889-2800

3132 N. NARRAGANSETT

5470 W. GETTYSBURG JEFFERSON PARK
3 ogromne mieszkania, wspaniały dochód, oddzielne świadczenia, całkowicie odnowione kuchnie i łazienki, nowszy dach i furnaces. Otwarty w Niedzielę 1-4 lub dzwońcie i pytajcie o Kay Walsh lub o Cathy Kennelly C-21 McMULLEN 631-8300 po angielsku

61ST-TRIPP
Piękny 2 mieszkaniowy murywany, 5 1/2 pokoi 3 sypialnie, w każdym mieszkaniu. Wykończona piwnica. Garaż na 2 1/2 samochodu.
KRZUS REALTY
PYTAC O TED
585-3475

RE/MAX METRO

6204 W. Irving Pk. Rd.

BELMONT/LARAMIE
3 mieszkania, murywany, po 2, 3 sypialnie, oddzielne użyteczności. Dochód z rentu spłaca dom, właściciel mieszka za darmo, w \$140-tce. Bardzo czysty dom.

GLEN ELLYN
Mieszkać w najpiękniejszym przedmieściu, w tym 15 letnim murywanym 3 apartamentowym budynku. Garaż murywany na 4 auta, oddzielne użyteczności, dom się sam spłaca.

Dzwoń do Eva Kresic. 637-6879 lub 282-7880



EVA KRESIC
Najlepszy Sprzedawca Naszego Biura

CENTURY 21 MCMULLEN 631-8300

5320 W. FLETCHER
Bungalow z dochodem, ładnie odnowiony, cena zredukowana, właściciel czeka na ofertę.

Murowany dwumieszkaniowy w Jefferson Park. Bardzo dobry stan, cena przystępna.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 4229 N. OVERHILL, Norridge
Nowy na rynku atrakcyjny bungalow: 4 sypialnie, 1 łazienka.

Zadzwoń jeszcze dzisiaj Proś o Maggie Rzankowski 631-8300

ANYONE CAN LEARN REAL ESTATE SALES WORK
Many brokers have part-time jobs for inexperienced bilingual resident aliens. We can show you how easy it is to find a broker who is willing to help men and women get started. For info on how to get your name listed in our FREE 3-County Salesperson Bureau, write Mr. Drake, c/o Box 48083, Chicago, Illinois 60648. Phone: 312-966-0545.

BUDYNKI APARTAMENTOWE NA SPRZEDAŻ RIVER GROVE NOWY NA LIŚCIE

Deluxe 6 mieszkaniowy z 5x2 sypialnie plus 1x1 sypialniowe mieszkanie. Wspaniały dochód!!!

CHICAGO 2400 N.-6000 W.
Piękny 9 mieszkaniowy w wspaniałym stanie.

CHICAGO 2300 N.-6300 W.
Deluxe 2 mieszkaniowy z in-law mieszkaniem. Właściciel musi sprzedać. Złóż ofertę!!!

CHICAGO 2200 N.-6000 W.
Solidny, murywany 3 mieszkaniowy. Wszystkie mieszkania mają po 3 sypialnie. Wspaniały dochód!!!

HIGGINS-CANFIELD NEAR PARK RIDGE
Właściciel musi sprzedać, kupił nowy dom! Piękny 2 sypialniowy townhouse, z kominkiem i patio. \$89,900. Złóż ofertę.

ATRIA REALTY 889-1616 (W. Jęz. Angielskim)



PARK PALINES 699-9621

DES PLAINES
Nowy na rynku, budowany na zamówienie, z jasnej cegły, split-level, mieszkanie dla krewnych, w idealnym stanie, 4 sypialnie, 3 łazienki, garaż na 3 samochody, w dogodnym miejscu, blisko sklepów i komunikacji. Dzwoń po więcej informacji.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 325 BELLAIRE DES PLAINES
Murowany 4 sypialniowy, split-level, 11 letni, 2 basementy, duża ładna kuchnia, 2 łazienki, duży living room, jadalnia, w bardzo ładnej dzielnicy, blisko ex-way i centrum zakupów. Właściciel musi sprzedać. Więcej informacji udzieli Beata lub Shirley 699-9621



5500 N. MILWAUKEE 792-1770

DOM OTWARTY NIEDZIELA, 1 DO 4 5237 EAST RIVER RD. #9 5-CIO POKOJOWE KONDOMINIUM

2 sypialnie, frontowy, jadalnia, piękne nowe parkietowe podłogi, wszystkie duże pokoje. W idealnym stanie!!! Asesment tylko \$89 łącznie z ogrzewaniem.

Po Więcej Informacji Proszę Dzwonić Do:



ANNA BUDASZ 792-1770

★ OWOCE

BLUEBERRIES AT SIEGSMUND'S
Ty zbierasz albo dzwonisz i zamawiasz. Jedź po Hwy 90 lub 80 do Michigan City, zjazd z Hwy 421 na południe do County Road 800 na południe. Uwaga! Na napisy!
Otwarte 7 dni w tygodniu aż do zmroku.
219-733-2259

BLUEBERRY'S OF INDIANA (MAINLAND'S BLUEBERRY'S)
2388 W. COUNTY RD., 1000 N.
Przyjeżdż nazbieraj sobie dużych wspaniałych jagód. Wspaniałe warunki, zrywania. Możesz sam zbierać lub wziąć już zebrane. Otwarte codziennie 8 A.M.-6 P.M. 1-219-326-8686.
Dojazd: I-94 na wschód do Exit 1 w Michigan (M-239) skręć w prawo (na południe) około 1 1/2 mili do County Rd. 1000 N., skręć w prawo (na zachód) około 1 1/2 mili. Druga farma jagód na drodze.
C. M. Mainland Właściciel
R. E. Klosinski Manager
Przywieź z sobą ogłoszenie jako kupon

ALGERS ACRES
POPRZEDNIO CROSBY'S BLUEBERRIES
Zerwij sam lub zabierz uprzednio zebrane jagody już teraz...
Otwarte codziennie 8 AM-6 PM
Dojazd do I-94 do Michigan exit #1 (M-239) skręć w prawo 1 1/2 mili do 1000 North skręć w prawo i 1 milę do farmy.
1-219-326-8712

★ LEKCJE

ZNAJOMOŚĆ JEZYKA ANGIELSKIEGO
TO DROGA DO DOBROBYTU I KARIERY!
INTENSYWNY KURS JEZYKA ANGIELSKIEGO
12 Kaset 90 minutowych
6 książeczek z materiałami pomocniczymi
CENA ZESTAWU TYLKO \$58.00 plus koszt wysyłki \$4.50
Zamówienia wraz z czekiem lub Money Order przesyłać:
AMER SERVICES, INC.
RECORD & TAPE CENTER
1105 E. Roosevelt Road
Lombard, IL 60148
(312) 278-2932

PROFESOR muzyki udziela tanio lekcji gry na pianinie. 725-9056.
UZYSKASZ prawo jazdy stanu Illinois - \$50. Tel: 774-0285.

ANGIELSKI W TWOIM DOMU
W MILEJ ATMOSFERZE WŁASNEGO DOMU - LEPIEJ SIĘ UCZY!
202-8716
DOŚWIADCZONY NAUCZYCIEL
Udziela lekcji jęz. angielskiego dla początkujących i zaawansowanych. Ciekawa metoda, materiały i pomoce za darmo.
202-1918

NOWOCZESNA METODA umożliwiająca opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały, oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorek od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz Telefon: 1-312-735-6738
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

★ Letniska

FLORYDA
Jeżeli planujesz wakacje na Florydzie, zapraszamy do motelu z basenem nad samym morzem. Piękna plaża. Właściciele Polacy, ceny przystępne.
THE PLAZA BEACH MOTEL
4506 GULF BLVD.
ST. PETERSBURG BEACH, FL
Tel.: 1-813-367-2791
lub 1-813-367-2792

DEER TRAIL MOTEL
W PIĘKNYM WISCONSIN DELLS
Zapraszamy wszystkich miłośników turystyki i rybołówstwa. Oferujemy pokoje z kuchenkami i bez oraz ogrzewany basen kąpielowy. Po informacji i rezerwacji dzwonić w jęz. polskim lub angielskim.
1-608-254-8535
ZAPRASZAJĄ WŁAŚCICIELE

NASZE MASAŻE OD STÓP DO GŁOWY WZMACNIAJĄ CYRKULACJĘ I BĘDZIECIE CZULI SIĘ WSPANIALE!!!!
MASAŻE USUNĄ: bóle mięśni, ramion, karku, pleców, kolan, stóp itp., oraz pomogą stracić wagę, odzyskać energię i witalność życia.
45 lat praktyki, jako masażystka i terapeutka. Pani SIEMIENIEC zaprasza do uzdrowiska w leśnej okolicy. Wygodny motel blisko plaży nad jeziorem Michigan. Świeże owoce!
KONTIKI SPA TO "AMERYKAŃSKA KRYNICA"
To droga do zdrowia! Tylko 100 mil od Chicago
BOX 63, RIVERSIDE, MI 49084 TEL.: (616) 849-1400

★ Koty ★ Psy

Klinika dla małych zwierząt

BASINSKI ANIMAL CLINIC
6151 N. Milwaukee Ave.
Serdecznie zapraszamy! Służymy pomocą w zakresie chorób medycyny weterynaryjnej.
Wykonujemy: szczepienia profilaktyczne, odrobaczenie psów i kotów, badania laboratoryjne, zabiegi dentystyczne i chirurgiczne.
24-god. dyżur telefoniczny.
763-0020
ODDAM kotki w dobre ręce. Tel.: 889-8577

★ Futra

Polonus FURS

SPRZEDAJE: Futra z lisów, norek (mink) i inne
POLECA: Błony karokulowe różne kolory i gatunki
OFERUJE: Szyje futra na miarę
WYKONUJE: Naprawy i przeróbki futer
PROWADZI: Sprzedaż na raty
ZAPRASZA JÓZEF JASIAK
właściciel
3124 NORTH MILWAUKEE AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS
Tel.: 312-777-2424

★ Kozuchy

KOMURS FUR TAILORING PRACOWNIA KUŚNIERSKA
3552 W. Belmont (Przy Central Park)
588-4793
Szyjemy kozuchy, futra, płaszcze skórzane. Wykonujemy przeróbki i reperacje. Polecamy skóry kozuchowe kalifornijskie. Zapewniamy solidne i fachowe wykonanie.

STANLEY SHEEPSKIN COATS
5248 W. Fullerton Ave.
237-3338
Mamy gotowe kozuchy. Szyjemy na zamówienie z najlepszych kalifornijskich skór. Duży wybór kolorów.
TERAZ NAJLEPSZA PORA
Na poprawki i przeróbki po najniższych cenach

★ LETNISKA

PIKNIK NAD JEZIEMEM
(Fox Lake) tylko \$5.00 od osoby
Bar, smaczne jedzenie podawane wprost na plaży. Muzyka taneczna.
Po więcej informacji telefonować (po angielsku) 356-0744
ELS PLAY PIER, Lake Villa

DELTON OAK RESORT
Na pięknym jeziorem w samym sercu Wisconsin Dells, 3 bloki od atrakcji, plaża, ogrzewany basen, kablowa TV, od jednego do trzech pokoi z kuchnią lub bez. Darmo łódki.
Tel. 1-608-253-4092

★ Chcę Kupić

KUPIĘ zachodniomiemiecką maszynę do cyklinowania podłóg. Tel. 545-3804.
KUPIĘ NA FLORYDZIE
Rejon: Tampa, Clearwater, Jacksonville, obiekt położony nad morzem z możliwością cumowania kurta rybackiego, nadający się na przetwórnictwo ryb. Oferty na adres: K.W.M. Po Box. 41-7484 Chicago, IL 60641

STARE (POWYŻEJ 40 LAT) MEBLE, DYWANY PERSKIE, BIZUTERIA, SZKOŁO, TALERZE, ZABAWKI, ZEGARY itp.
PŁACIMY GOTÓWKĄ.
Anna 599-8523

● KUPUJĄCY W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Usługi

"ART" POLSKA AGENCJA
ZALATWIAMY SZYBKO I SKUTECZNIE ZEZWOLENIA NA PRACĘ, SOCIAL SEC. AŻYL - sprawy imigracyjne, WIZY amerykańskie, ZAPROSZENIA, tłumacz, sprawy konsularne, powiadzenia, NOTARY PUBLIC, licencje - prawo jazdy ROZWOJDY i sprawy majątkowe w Polsce - przyjmujemy polski adwokat.
Tel. 282-3300 lub 286-4949
CHICAGO, IL 3514 N. Cicero Ave. czynne do 9:00 wieczorem.

ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY
Blacharstwo, lakiernictwo - naprawy samochodów po wypadkach. Darmo holowanie. Honorujemy wszystkie ubezpieczenia. Gwarancja.
J. AUTO REBUILDERS
283-3763

STOLARKA, remonty, błaty do kuchni i łazienek. 794-9506 wieczorem.
NAPRAWIAM samochody u siebie lub ciebie w domu. 622-4218.
TANIO wykonuję różne remonty wewnątrz domu. Zapłata godzinowa. 384-2772.

PRZEGRYWAMY KASETY VIDEO
z systemu amerykańskiego i polskiego.
276-0451
3044 N. Laramie

NAPRAWIAM samochody u siebie lub u ciebie. 286-6682.

SZYJEMY FIRANY-ZASŁONY z materiałów własnych lub powierzonych. Vertical Louvers do wymiaru.
384-7326 po polsku lub 622-1547 po angielsku.

EDWARD & TED FLOORING
Instalacja nowych podłóg, cyklinowanie, reperacja, odnawianie starych podłóg i lakierowanie. Solidnie i szybko. Bezpłatna wycena.
227-8484
Zostawie wiadomość na taśmie.

DOŚWIADCZONY MURARZ
wykona roboty i wszelkie usługi murarsko-cementowe.
276-8689

REMONTY
Kuchnie, łazienki, basementy, dodatkowe pokoje, werandy. Gwarancja.
463-9175 - Genek
FUGOWANIE i mycie chemiczne budynków precyzyjnie wykonuje brygada z dużym doświadczeniem. Na naszą cenę możecie sobie pozwolić.
CHRIS & CEZARY
227-7204

Czyszczenie mebli, kanapa, półkana, fotel \$54.95. Czyścimy dywany, zasłony i materace.
777-1835
A & V Floor Makers
523-4414 (zostaw wiadomość)
PARKIETY
Instalacja i naprawa, cyklinowanie i lakierowanie. Stain lub kolor naturalny. Bezpłatna wycena - gwarancja. Pracujemy również w weekendy.

HALO! HALO! Tu Mówi Wirginia
Wszystkich swoich klientów zawiadamia o zmianie adresu biura. Nowy adres: Virginia Kruzel, 7210 W. Talcott, Chicago, IL 60631.
Tel. 763-4010 (skrzyżowanie 5800 N. Harlem). Biuro czynne codziennie od 9 do 9, również w soboty i niedziela. Nasza specjalność to sprawy imigracyjne, jak azyl, stały pobyt, wizy studenckie, obywatelstwo.
CANADA! CANADA!
Zalatywamy Stały Pobyt w Kanadzie dla wszystkich, którzy są poza granicami Polski (refugee) uciekinierzy, obojętnie w jakim kraju przebywają. Dotyczy także wycieczkowiczów w USA.

★ USŁUGI

BIURO "UNIA"
Oferuje Tanio Ubezpieczenia Na Samochody
Zostaniesz ubezpieczony w przeciągu 24 godzin przez licencjonowanego agenta.
Zgłaszać się osobiście:
3044 N. LARAMIE
lub dzwonić:
777-9704 lub 777-9705

PAL W. MODERN VIDEO
NTSC SECAM
NAGRYWAMY KAŻDĄ UROCZYSTOŚĆ W POLSCE I USA na taśmie video-ekspresowa obsługa.
● Przegrywamy taśmy z systemu na system i nagrywamy przezrocza na taśmę video z muzyką.
● Realizujemy zdjęcia fotograficzne na słuchab i innych uroczystościach. Dzwon do Jurka (312) 478-3848

● Odnawianie łazienek • Wykańczanie basementów • Płytki ceramiczne • Instalacja nowych okien i naprawy wewnątrz budynków.
NISKIE CENY, DOBRA JAKOŚĆ
Tel. 824-7541

INTERNATIONAL HEATING & COOLING
Naprawiamy różnego rodzaju klimatyzatory i lodówki. Instalujemy nowe piece i bojler. 24 godzinny serwis.
Tel. 725-8027

MASZ PROBLEM ZE SWOIM SAMOCHODEM
Zadzwoń - ja Ci naprawię.
Tel. 637-9119

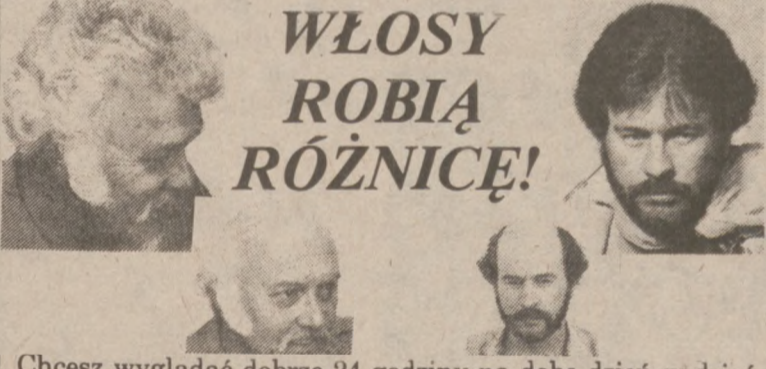
CARPETY
Instalacja, Szybko, Tanio
Tel. 736-7287

GLASS BLOCK
Okna trwałe, bezpieczne wykonują tanio z montażem i bez.
286-7455

GLASS BLOCK
Okna trwałe, bezpieczne, wykonują tanio, z montażem i bez.
622-6222 lub 286-7455

POTRZEBUJESZ KARTY KREDYTOWE

NAWET JEŻELI SIĘ NIE KWALIFIKUJESZ
NAWET JEŚLI ZOSTAŁEŚ KIEDYŚ ODRZUCONY
MY CI TO ZAŁATWIMY TEL. 286-7169

LOOK INTERNATIONAL OF CHICAGO INC.
"Custom Made and Medical Hair Replacements"
WŁOSY ROBIĄ RÓŻNICĘ!

Chcesz wyglądać dobrze 24 godziny na dobę dzień w dzień
Dzwoń po umówienie 7 dni w tygodniu
(312) 944-1894
1050 N. STATE Mówimy Po Polsku

WEDDING CONNECTION
OD A do Z organizujemy śluby, wesela i inne uroczystości
* zaproszenia * kwiaty * torty * sale bankietowe
* koncert w kościele * zespół muzyczny * fotograf
* video * stroje weselne
A więc nie trać czasu i przekaz organizację w ręce fachowców.
Nie pobieramy opłat od naszych klientów!
283-5851
3213 1/2 N. Cicero (Belmont Ave.)
Umów się przez telefon.

MALUJEMY szybko i dokładnie.
Tel: 685-4288.

BIURO "UNIA" NOTARY PUBLIC
• Tłumaczenia wszelkich urzędowych dokumentów z Polski • Tłumaczenia w sądzie i urzędach • Potwierdzenia notarialne • Zaproszenia do USA i Kanady - Tanio!
Zgłaszać się osobiście:
3044 N. LARAMIE
lub dzwonić:
777-9704 777-9705

★ Usługi

TŁUMACZENIA
W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. Tanie ubezpieczenia samochodowe.
282-3036 albo 338-3238

HOME REMODELING
Aluminium siding, sofit, fascia, rynny, okucie okien, zakładanie okien i drzwi sztorowych. Ubezpieczony. Gwarancja, niskie ceny, wycena bezpłatna.
342-1926 - Zbyszczek

DENTYŚCI
Wygodne godziny wizytowe. Niskie ceny
3033 N. Milwaukee 486-8889

DENTYSTA DR WANDA ROGALSKA
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i konsultacje bezpłatne.
BEZBOLESNE LEZCZENIE
4417 N. Central 282-4021

UKŁADANIE ceramiki, marmuru, przebudowa łazienek. 625-4081 Janusz.

MECHANIK samochodowy: Naprawa komputerowych gazników Fuel injection, air conditioning. 775-6861.

B & N CARPET INSTALERS
Carpet i instalacja
Tanio!
Wycena w Twoim domu.
736-7142

Allstate® UBEZPIECZA SAMOCHODY
545-5737

ELEKTRYKA i MECHANIKA SAMOCHODOWA
489-2742

KOMPUTERY
SPRZEDAŻ - NAPRAWA
228-1910

★ Usługi

TREE CUTTING SERVICE
Scinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.
471-4830 John

VIDEO
NAGRYWANIE UROCZYSTOŚCI PRZEGRYWANIE KASET
228-1910

★ Naprawa TV

ATOLL TV SERVICE
Naprawy telewizorów kolorowych oraz VCR
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m. - 9 p.m.
Soboty 1 p.m. - 5 p.m.
Tel.: 545-6667

NAPRAWA telewizorów tanio, gwarancja. A. Gil. 318-0155.

AUSTIN/BELMONT TV & VIDEO SERVICE
3140 N. Austin 745-8550
Naprawa, TV, VCR, stereo system, sprzęt elektroniczny dowolnej marki.

★ FUGOWANIE

FUGOWANIE
wszelkiego rodzaju czyszczenie domów. Murowanie, chodniki betonowe oraz wszelkie roboty betonowe. Tanio, dobrze. Gwarancja. Wycena darmo.
237-5216

WSZYSTKIE RODZAJE FUGOWANIA
Fachowe wykonanie.
Wycena darmo.
Stanisław Guzik.
286-1522

★ Dachy

A & E ROOFING
Wykonujemy nowe dachy i naprawiamy stare. Najlepsze wykonanie, niska cena, długoletnia gwarancja. Jesteśmy ubezpieczeni. Wycena darmo.
724-1697

JOE'S & SONS ROOFING & ALUMINIUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Seiki. (Gutters, Soffit, Fascia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty, stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE
Joe Kozik • 890-4397

ADOLPH & SON ROOFING
★ Wszystkie rodzaje dachów
★ Fugowanie
★ Aluminiowy siding
★ Malowanie
★ Drywall
Darmo wycena, fachowa praca. Licencja, "Bonded", Ubezpieczeni.
ADOLF MARYNOWSKI
486-6796 - w jęz. angielskim.

INSTALACJA DACHÓW
Najniższe ceny. Instalujemy i naprawiamy dachy. Płaskie (flat roofs) (tar and gravel) płytkowe (shingles). Gwarancja Polska Firma Wincenty Cebulak-właściciel
PRIME ROOFING CO.
283-1235

CASEY ROOFING
NAPRAWA i ZAKŁADANIE
Przez 18 lat naprawiamy i zakładamy dachy dla Polonii. NAJLEPSZE CENY w CHICAGO
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE
Licencjonowani, bondowani, ubezpieczeni.
BEZPŁATNA WYCENA
ZBIGNIEW MATELSKI
729-5694

★ OCHŁADZANIE

24 HOUR HEATING & AIR CONDITIONING
271-0208
SYSTEMY OGRZEWECZE DO POJEDYŃCZYCH MIESZKAŃ • SPRZEDAŻ • OBSŁUGA • INSTALACJA
• Furnaces • Przeróbka • Boilers • Nawiazanie • Oczyszczanie, gaz i elektryka • Oczyszczanie powietrza • Zbiorniki na gorącą wodę.
POSIADAMY WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE - JESTEŚMY TRZECIM POKOLENIEM OBSŁUGUJĄCYM NASZYCH KLIENTÓW W TEJ SAMEJ FIRMIE
24 Godzinna Obsługa
Nie liczymy więcej za obsługę w godzinach wieczorowych, lub w nocny
WESTERN HOME HEATING CO.

★ OCHŁADZANIE

24 HOUR HEATING & AIR CONDITIONING
271-0208
SYSTEMY OGRZEWECZE DO POJEDYŃCZYCH MIESZKAŃ • SPRZEDAŻ • OBSŁUGA • INSTALACJA
• Furnaces • Przeróbka • Boilers • Nawiazanie • Oczyszczanie, gaz i elektryka • Oczyszczanie powietrza • Zbiorniki na gorącą wodę.
POSIADAMY WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE - JESTEŚMY TRZECIM POKOLENIEM OBSŁUGUJĄCYM NASZYCH KLIENTÓW W TEJ SAMEJ FIRMIE
24 Godzinna Obsługa
Nie liczymy więcej za obsługę w godzinach wieczorowych, lub w nocny
WESTERN HOME HEATING CO.

★ Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI — tania. Tel.: 451-0195

PRZEPROWADZKI. Dzwoni po 5 p.m. 675-5646

PRZEPROWADZKI oraz różnego rodzaju przewozy vanem. 804-1013. Beeper 417-3203.

PRZEPROWADZKI. Tel.: 867-7527

PRZEPROWADZKI i przewozy. Tania. 8049201.

PRZEWOZY bardzo tania. 478-1139.

PRZEPROWADZKI, małe i duże. 486-2911.

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Elektryczne Roboty

LICENCJONOWANY ELEKTRYK

Weterani z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT i STANLEY
728-1263
637-0284

WSZELKIE PRACE
ELEKTRYCZNE
PO NAJTANSZYCH CENACH
WYKONUJE
523-9345

539-9027

24 Godzinna Obsługa.
ELEKTRYK

Licencjonowany Ubezpieczony

SZUKASZ ELEKTRYKA
Z LICENCJĄ
Dzwoń 380-7373

LUDWIK

ELECTRIC SERVICE INC.

Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chicago
(6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

PRZERÓBKI, naprawy, nowe instalacje elektryczne. Wycena za darmo. Licencjonowany, ubezpieczony. 282-7486.

ANTONI ELECTRICAL CO.

237-5923
LICENCJONOWANY,
UBEZPIECZONY
WYCENA DARMO
WSZYSTKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
3031 N. MONITOR
CHICAGO
ANTONI SZCZERBOWSKI

★ Ogrzewanie

K&J HEATING & COOLING

FIRMA WYKONUJE
WSZELKIE PRACE W ZAKRESIE
OGRZEWANIA I OCHŁADZANIA
ROCZNA GWARANCJA
965-2264

☆☆ DURA HEATING ☆☆☆

Instalacja, wymiana, naprawa centralnego ogrzewania, wodnego, parowego, ciepłym powietrzem, centralne ochładzanie. Wszystkie modele i marki.
ROMAN KUCHARSKI — właściciel
582-2535
Firma ubezpieczona

POLAR HEATING & AIR CONDITIONING

Instalowanie oraz wymiana. Wszystkich systemów Ogrzewania i ochładzania. Darmo wycena. Firma ubezpieczona.
Tel.: 292-1501

BĄDŹ GOTOWY NA WIOSNĘ!

ze sprawdzonym ochładzaniem domu



Specjalna Oferta:
Otrzymasz darmo sprawdzanie pieca jesienią.

METRO HEATING & AIR CONDITIONING
Joe Dzwoni: w jęz. angielskim 452-8639 24 godz. serwis

★ Zguby

ZAGINAŁ paszport Polski na nazwisko Maria Kowalewski. 545-0851

ZGUBIONO paszport na nazwisko Jan Poczta, seria PB 623443. Tel.: 772-5242

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK

PLUMBING & SEWER SERVICE
EMERGENCY!!!

Obsługujący północno-zachodnie dzielnice i wszystkie przedmieścia. Wszystkie studzienki także wszystkie rodzaje robót kanalizacyjnych. Żadna robota nie jest za mała lub za duża. 24-godzinna obsługa.
278-3837

Ubezpieczeni. Licencja SL 538
Mówimy po polsku i ukraińsku.
\$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM!

OGÓLNA HYDRAULIKA

Maszynowe czyszczenie — wykrywanie aparatem pękniętych rur — korzeni pod ziemią.

235-4218 beeper 347-8607 — Józef

Wszelkie Usługi Hydrauliczne

Naprawa i Czyszczenie Rur Metodą MECHANICZNO-ELEKTRYCZNĄ
Budynki (1-rodzinne/wielorodzinne)
Interesy (restauracje/bary/sklepy).

"HYDRAULIKA"

Najwyższa Jakość, Najniższa Cena.
TO NASZA DEWIZA!!!
Dzwoń zaraz 24-godzinny obsługa:
Tel. 622-2938
beeper (716-3068)

Hydraulik

Pytać o Krzysztofa

790-1091

W RAZIE POTRZEBY:
Obsługa 24 godz. 7 dni w tygod. Czyszczenie studni, elektryczne przepychanie wanień zlewozmywaków. Wszelkiego rodzaju hydrauliczne wymiany i instalacje rur podziemnych, ciśnienie wody, \$10 zniżka z tym ogłoszeniem.
UNDERGROUND
SEWER & WATER
736-1266

HYDRAULIK

342-1575

lub 226-0445

ROBOTY hydrauliczne. Maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, przepychanie zlewozmywaków, pralni wykona Frank.
581-3234

CZYSZCZENIA STUDZIENEK

\$25. Przepychanie Zlewozmywaków, wanień \$25. Przepychanie głównych rur kanalizacyjnych \$50. Korekta ciśnienia wody.

Underground Sewer Service
736-1266

WYKONUJE PRACE

KANALIZACYJNE

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK i GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

EMERGENCY

PLUMBING & SEWER SERVICE

• Wanny \$29.00
• Zlewozmykacz \$39.00
• Podziemne ścieki \$59.99
GOOD-DAY SEWER SERVICE
805-4709

ROBOTY HYDRAULICZNE
Maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, przepychanie zlewozmywaków, Montaż zabezpieczeń przeciwzalewozmywaków — basementów.

WYKONA FRANK
Ubezpieczony, Licencjonowany
581-3234
24 godziny service

★ Ogrzewanie

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM PIANINO

"PHILHARMONIC"
Ze stołkiem, w b. dobrym stanie.
\$750, tylko poważne oferty.
235-9684

• KUPUJĄCE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Naprawy Lodówek

• LODÓWKI • KLIMATYZATORY
• PRALKI • SUSZARKI
• KUCHENKI • OGRZEWANIE
GWARANCJA
685-7052

LODÓWKI

Klimatyzatory, pralki, suszarki.
Gwarancja.

736-5635

SERWIS

ORAZ

INSTALACJA

• Urządzeń chłodniczych w sklepach, restauracjach i tawernach
• Ogrzewania-ochładzania
• Grzejników na wodę

NAPRAWIAMY:

• Lodówki, klimatyzatory
• Pralki, suszarki, kuchenki.
NAJNIŻSZE CENY,
NAJDŁUŻSZA GWARANCJA

EMEX CO.

685-7052

NAPRAWA LODÓWEK

KUCHENEK I "AIR COND"

PELNA GWARANCJA
2 LATA

• FRIGIDAIRE • COLOSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu.
Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986

★ Malowanie

MALOWANIE

Wewnątrz i na zewnątrz

509-9406

MALOWANIE,
TAPETOWANIE,
CERAMIKA
Tel. 725-7848, 282-7948

MALOWANIE

Remonty domów i apartamentów.
Tania, solidnie.
463-9175

MALOWANIE TAPETOWANIE

Oraz remonty kuchni i łazienek.
Zakładanie podłogi kładzenie dry-wall oraz drobne remonty, i.t.p.

631-5172

MALOWANIE zewnątrz, wewnątrz, tapetowanie. Drobne naprawy wykończeniowe. Doświadczenie. Tel. 745-1998.

MALUJĘ mieszkania solidnie, czysto bardzo tania. Na południu i północy miasta. 847-3963.

MALOWANIE

Płytki, drywall, stolarkę.
889-4081

★ Kontraktorzy

MARK Construction. Aluminum, siding soffit, rynny, dachy. Roboty stolarskie. Wszystkie prace gwarantowane. 794-1044.

FRANK

CONSTRUCTION

WYKONUJEMY TYLKO
Roboty cementowe,
fugowanie i ogrodzenia.
PO PRZYSTĘPNYCH CENACH
SZYBKO. WYSOKA JAKOŚĆ
777-7663

DACHY - FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
RYNNY - BETON
OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBKI
Darmo Kosztorysy - Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancji
HENRYK SEJDAK, Właśc.
H & S HOME
IMPROVEMENT CO.
Do Biura 891-5959
Właściciel, dom: 775-6644

★ Kontraktorzy

NAJLEPSZE FUGOWANIE

Oraz Szereg Innych Robót Jak:
Murowanie, roboty cementowe, tynki gładkie i nakrapiane kolorem, piaskowanie ścian, mycie chemiczne, wstawianie glass block, shingle roofing, wykonuje:
WALLY TUCKPOINTING CO.
Dla seniors citizens 10% zniżki. Po wycenie proszę dzwonić 24 godziny na dobę na numer:
794-1736

A & K TUCKPOINTING

Fugowanie, murowanie, mycie chemiczne, wstawianie "glass blocks". Niskie ceny. Pełna gwarancja

777-1547

ANDY'S CONSTRUCTION

WYKONUJE

remonty i przebudowy wnętrz po niższych cenach: łazienki, kuchnie, wykańczanie basementów.

Tel.: 282-4623

KONTRAKTORZY UWAGA

SIDING

SPECJAŁ SALE

WYPRZEDAŻ SIDINGÓW

5/5 NORMALNIE \$47.50

Sale \$39.99

3/3 NORMALNIE \$69.95

SMOOTH (GLADKI)

SALE \$49.99

GWARANCJA NA SIDING 50 LAT

736-0015

PRZEBUDOWY

WNĘTRZ MIESZKAŃ

Wykonujemy remonty tylko wewnątrz budynków.

—basementy

—instalacja karpetów

—łazienki

—kuchnie

736-0278 w dzień

736-7287 wiecz.

SZYBKO/DOBROZ/TANIO

Roboty murarskie, sufity i okna blokowe, Roboty stolarsko-cieślarskie, cementowe dachy, kaminy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.

Tel. 282-2732 • Cały Dzień

STANLEY MLYNARCZYK

GENERAL CONTRACTOR

D.K. CONSTRUCTION COMPANY

ROBOTY

ALUMINIOWE, STOLARSKIE, DACHY, DORMERY, OKNA, DRZWI, PORCZE—BEZPŁATNA WYCENA.

Zadzwoń i sprawdź cenę.

545-2586

STANDARD FENCE CO.

Wyk. poręcz z żelaza. Mamy 25 lat doświadczenia. Specjalna zniżka 25% na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych. Dobrej jakości materiały i wykonanie, dzwonić w języku angielskim.

589-0355

G.O.B.

CONSTRUCTION INC.

Zabezpieczanie domów przed powodzią. Wszystkie rodzaje dachów. Roboty stolarskie, sidingi, rynny, ocieplanie domów, oraz roboty betonowe i fugowanie. Remontowanie domów. Ubezpieczeni. Zapewniamy finansowanie.

LESŁAW GIZYŃSKI

545-4699

BRUNO

CONSTRUCTION

TUCKPOINTING

• Brickwork

• Chemical cleaning

• Chimney rebuild

282-3352

after 7 P.M. 675-1407 home

Guarant, licensed, insured.

Free estimate.

WINDY CITY

GEN. CONTRACTORS

Specjalizacja w dachach i siding, także wszelkie sposoby odnowień, łazienki, kuchnie, pokoje rodzinne. Każda praca ma gwarancję. 10 lat praktyki.

Tel.: 794-0309

JOHN CEBULAK

SPECIAL: Smarowanie Dachy

Domu 2-piętrowego tylko \$250.

BORYS

GLASS

Zwiększ swoje dochody oferując dodatkowe usługi klientom i kupując materiały szklarskie po najniższych cenach:

Hurtownia Szkła i Materiałów Szklarskich

dla kontraktorów i właścicieli domów

Posiadamy na składzie wszelkie rodzaje szkła, luster i materiałów szklarskich.

Wykonujemy na zamówienie szkło izolacyjne w każdym wymiarze (insulated glass). Posiadamy pełny wybór szkła: zwykłe przezroczyste we wszystkich grubościach, kolorowe, hartowane, laminowane nawet kuloodporne.

Służymy chętnie radą i pomocą przy nauce instalacji, metod cięcia szkła i brania pomiarów.

Oferujemy również przeróbki istniejących szyb na szkło izolacyjne stosując specjalną metodę doklejania dodatkowej warstwy szkła, po cenach o połowę niższych niż wymiana okien.

Specjalne zniżki dla posiadaczy konta kredytowego w naszej firmie.

Po dodatkowej informacji dzwoń na tel. (312) 631-3021

BORYS WINDOW SERVICES, INC.

5707 N. Northwest Highway, Chicago, Il 60646

Prosider
VINYL SIDING

TRIPLE THREE ~~500~~ \$53.50
DOUBLE FOUR ~~580~~ \$49.50

Wolverine technologies

Rynny
Aluminiowe
z dostawą 99¢

Smooth Gładki
Triple Triple
Three Three
T-3 T-3

\$61.95
50¢ ON SALE

Lakefront
2360 W. Wolfram SUPPLY 252-1812

RESTORATION
COLLECTION
SIDINGS

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY

ELEKTRYCZNE

Przerabiamy z 110V na 220V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki, starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.

JOZEF WOJNICKI • 827-9088

ART CONST. CO.

Wszelkiego rodzaju roboty stolarskie.

Dodatkowe pokoje, dormers, werandy, kuchnie,

łazienki, oraz aluminiowe sidingi.

Bezpłatna wycena, gwarantowana robota.

489-0902 Jan Brud

AMERICAN BUILDERS CONSTRUCTION INC.

SPECJALNA LETNIA ZNIŻKA 25%

• Dachówki • Przebudowa dachów • Kładzenie papy

• Zrywanie starych dachów • Reperacje • Nowa robota.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W DACHACH

15 LAT DOŚWIADCZENIA W PŁASKICH DACHACH

Licencja — bonded — ubezpieczeni.

15% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW.

DARMO WYCENA WSZYSTKIE PRACE Z GWARANCJĄ

Serwis telefoniczny 24 godz.

(312) 772-4174 — PROSIĆ o JOHN lub STEVE.

PULASKI BUILDING MATERIAL AND SUPPLY

2724 N. Pulaski Tel. 342-4753

ZAPRASZAMY KLIENTÓW DO NOWO OT